

MIGRACIONES

Diciembre de 2007

Mano de obra en progreso: Oportunidades y desafíos



OIM Organización Internacional para las Migraciones

MIGRACIONES

Diciembre de 2007
ISSN 1813-2847

Redactor en Jefe

Jean-Philippe Chauzy

Redactores

Christopher Lom
Jemini Pandya
Niurka Piñeiro

Composición

Harvy Gadia

Foto de la portada

Thierry Falise/OIM 2006

Traducción

Jorge Zavaleta

Migraciones se publica semestralmente en español, francés e inglés. Toda correspondencia sobre **Migraciones** puede dirigirse a:

Organización Internacional para las Migraciones (OIM)

C.P. 71

CH Ginebra 19
Suiza

Tel: +41 22 717 91 11
Fax: + 22 798 61 50
E-mail: info@iom.int

Migraciones está a su disposición en Internet:

<http://www.iom.int>

La OIM está consagrada al principio de que la migración en forma ordenada y en condiciones humanas beneficia a los migrantes y a la sociedad. En su calidad de organismo intergubernamental, la OIM trabaja con sus asociados de la comunidad internacional para ayudar a encarar los desafíos que plantea la migración a nivel operativo; fomentar la comprensión de las cuestiones migratorias; alentar el desarrollo social y económico a través de la migración; velar por el respeto de la dignidad humana y el bienestar de los migrantes.

CONTENIDO



3 Gestión de la movilidad laboral en la economía mundial en evolución



4 Desarrollo demográfico, mercados laborales y migraciones en Europa



6 Mirando hacia el este para colmar las carencias de mano de obra dejadas por los polacos que se dirigen al oeste



9 Sobreviviendo a la economía mundial – Los mauricianos en busca de otro milagro



13 En busca de la puerta de acceso: Migración laboral de Colombia a Canadá



15 Recurso humano de gran valor en Costa Rica



18 Migración irregular de Senegal – A través de los ojos de los artistas



20 El Cuerno de África se convierte en escenario de traficantes que se aprovechan de migrantes



23 México y el fenómeno Migratorio



26 Tailandia intenta resolver las cuestiones de los derechos humanos y sus obligaciones para con los trabajadores migrantes birmanos



28 Un esfuerzo majestuoso de una migrante para ayudar a su gente



30 Experto de la diáspora ayuda a niños que necesitan educación especial en Rwanda



32 Música para poner una nota de armonía en la migración irregular

Gestión de la movilidad laboral en la economía mundial en evolución

Por Gervais Appave y Ryszard Cholewinski, co-redactores, Informe sobre las migraciones en el mundo del 2008 de la OIM

La tarea de formular un enfoque mundial eficaz de la gestión de las migraciones internacionales sigue siendo un gran reto para la comunidad, el cual requerirá tiempo y esfuerzo en los próximos años. ¿Bajo qué condiciones debería la comunidad internacional crear una estrategia global de gestión de las migraciones, la cual permita conseguir una coherencia de acción? ¿Qué principios de organización deberían ser establecidos? ¿Existe, desde un punto de vista conceptual, un punto de impulso para hacer que el debate avance?

Parte del problema radica en la dificultad de alcanzar un consenso sobre la naturaleza básica de las migraciones y sus repercusiones. Lo que subyace tras la inclinación actual y aceptada de reconocer los resultados posiblemente beneficiosos de los fenómenos migratorios es un discurso aún lleno de dudas, con incongruencias y contradicciones absolutas. ¿Se debería considerar por ejemplo que las migraciones son algo completamente *natural* al ser parte integrante del comportamiento humano y haber ocurrido a lo largo de toda la historia del ser humano? o ¿se debería considerarlas como algo profundamente *anómalo* ya que tienen que ver con el desarraigo (doloroso) de las personas de sus lugares de nacimiento y su reasentamiento (igualmente difícil) en otros países? ¿Conducen al enriquecimiento de los países de origen a través del flujo de remesas y la transferencia de competencias y de tecnología o a su empobrecimiento por medio de la pérdida de talentos?

En medio de esa incertidumbre hay sugerencias que vale la pena analizar, tal vez esas migraciones *contemporáneas* (en contraste con cualesquiera que

hayán sido sus antecedentes históricos) estén relacionadas exclusivamente con esos procesos de integración económica y social y sean definidas por estos, a los cuales se les conoce en conjunto como globalización. El argumento es que, sean planificadas o no, estas evoluciones son responsables en gran medida de la creación de un contexto sin precedentes en el que *la movilidad humana busca manifestarse realmente a nivel mundial*.

En consultas internacionales sobre migraciones realizadas hace poco, muchos representantes de gobiernos y del sector privado han admitido la necesidad de un mercado laboral mundial más eficaz y de buen rendimiento. Se pronostica que los desajustes que existen entre la oferta y la demanda de trabajo aumentarán en los próximos años. Asimismo, las poblaciones envejecerán y se reducirán en gran parte de los países industrializados y a la vez crecerán en muchos de los países en desarrollo. Se prevé que seguirá habiendo grandes diferencias de salarios y de oportunidades entre los países desarrollados y los países en desarrollo y dentro de ellos, lo cual dará un impulso constante de movilidad entre todas las regiones y al interior de ellas. Sin embargo, lo que falta son estrategias formuladas de manera clara para armonizar mejor la oferta y la demanda en forma segura, humana y ordenada.

El Informe sobre las migraciones en el mundo del 2008, que se publicará dentro de poco, aborda esta

cuestión de dos maneras: la primera parte del volumen está centrada en la descripción y el análisis de las tendencias actuales de movilidad en relación con la mano de obra. Consta de una colección de estudios separados de migración de mano de obra altamente cualificada, migración de mano de obra poco cualificada y medianamente cualificada, movimiento de estudiantes, turismo y viajes de negocios de corta duración, migración de familias, migración interna y migración irregular.

La segunda parte del informe presenta luego una amplia gama de respuestas de políticas disponibles para que sean discutidas, prestando especial atención a la cooperación entre las partes interesadas, entre ellas los países de origen y de destino, y a la necesidad de congruencia en la colaboración a nivel internacional. La sección final actualizará los datos y analizará los flujos migratorios, las reservas y las tendencias desde la aparición del último Informe sobre las migraciones en el mundo (2005) y examinará la evolución actual de las migraciones en las principales regiones del mundo. **M**



(Ilustración: © Dina Ionesco/OIM, 2007.)

Desarrollo demográfico, mercados laborales y migraciones en Europa

Por Heikki Mattila, OIM Budapest, y Marek Kupiszewski, Foro de Europa Central para la Investigación Demográfica y de las Migraciones*

El rápido envejecimiento de las poblaciones y el relativo decrecimiento simultáneo de la población activa en casi todos los países europeos están imponiendo nuevas y cada vez mayores exigencias a los encargados de la adopción de políticas y a los políticos.

En la Unión Europea, algunos países, especialmente el Reino Unido e Irlanda, han recibido en los últimos años una gran cantidad de trabajadores inmigrantes de los nuevos miembros de la Unión Europea, los cuales ahora se ven afectados por una escasez de mano de obra producida no sólo por el declive demográfico, sino también por la emigración a gran escala de sus trabajadores a los antiguos estados miembros. Uno de los desafíos de la Unión Europea es enfocar estas cuestiones de manera coordinada, en lugar de que todos los miembros busquen adoptar diversas políticas nacionales.

En una publicación reciente, el Foro de Europa Central para la Investigación Demográfica y de las Migraciones (CEFMR, por sus siglas en inglés) analizó cuáles eran los niveles de inmigración que podrían contrarrestar los efectos negativos del envejecimiento de la población y de la mano de obra en los 27 países de la Unión Europea durante los próximos 50 años.

La investigación muestra que los flujos migratorios moderados pueden influir de manera positiva en la mano de obra, pero el envejecimiento se puede evitar únicamente mediante flujos abundantes.

La razón es simple: los migrantes, que a menudo proceden de países que tienen una tasa más elevada de natalidad que los países de destino, se adhieren rápidamente a las tendencias demográficas de estos países.

En la práctica, esto implica que los migrantes tienen un número similar de hijos que la población de los países receptores. Los migrantes, al igual que la población

de acogida, envejecen, lo cual produce la necesidad de más migrantes para mantener intacto el equilibrio entre las personas mayores y la población más joven.

Las simulaciones del CEFMR han mostrado que si el objetivo de las políticas demográficas es mantener una estructura por edades inalterada de modo que la relación de apoyo potencial (PSR, por sus siglas en inglés) permanezca al mismo nivel durante 50 años, se necesitaría

un flujo de inmigrantes que equivalga aproximadamente al doble del tamaño de las poblaciones existentes al inicio de la simulación en el 2002.

(La PSR indica el resultado de dividir la población de 15 a 64 años entre la población de más de 64 años. Muestra aproximadamente la cantidad de personas que realizan actividades económicas correspondientes a cada persona que ha sobrepasado la edad de jubilación.)

▼ Las bajas tasas de natalidad y el envejecimiento de la población en Italia, al igual que en muchos otros países europeos, implican que se necesiten migrantes para trabajos que los habitantes no desean realizar, como la atención a domicilio de los ancianos. (Foto: © Jemini Pandya/OIM, 2005.)



▲ Flurije Lejak, un ciudadano albanés, fue uno de los que se beneficiaron del programa de migración laboral de la OIM que ponía en contacto a los albaneses con el mercado laboral italiano. (Foto: © Andi Gjonej/OIM, 2001.)



▼ Anticipar la futura demanda de mano de obra en Europa es un reto que tendrá que ser abordado durante muchos de los años por venir. (Foto: © Jemini Pandya/OIM, 2005.)

Esas cifras son tan altas que resultan absurdas y sin duda casi nadie apoyaría una inmigración de esa magnitud a Europa. En otras palabras, hay que concluir que la migración puede aliviar, pero no resolver completamente el problema del envejecimiento de las sociedades.

Las conclusiones del informe tuvieron eco en las discusiones entabladas anteriormente en este año en Budapest durante una conferencia organizada por la OIM y titulada: *European Cooperation in Labour Migration – Search for Best Practices* (Cooperación Europea en Migración Laboral – En Busca de las Mejores Prácticas).

En esta conferencia, parte integrante de un proyecto financiado por ARGO (un programa de la Comisión Europea), se observaron los indicadores de nueve países: República Checa, Hungría, Polonia, Rumania y Eslovaquia en Europa central; Italia, Portugal y el Reino Unido en Europa occidental; y Ucrania, un país que no pertenece a la Unión Europea.

Los participantes estuvieron de acuerdo en que los niveles de inmigración plausibles en los próximos decenios no contrarrestarían los efectos negativos del envejecimiento de la población y de la mano de obra. Pero también tuvieron la misma opinión con respecto a que se necesitaba alentar a los países a adoptar políticas de inmigración anticipatorias.

A fin de abordar los efectos del envejecimiento de las sociedades, las políticas activas de migración deben formar

parte de una combinación de políticas más amplias, que incluyan la reforma de políticas en materia de educación, familia y sociedad.

Por ejemplo, con vistas a aumentar la cantidad total de años de trabajo durante la vida de las personas, se ha de abordar los siguientes factores: la edad a la que culminan su educación, la edad a la que se jubilan y los beneficios de la jubilación.

Se necesitan además nuevas medidas para adaptar mejor la formación profesional y universitaria a las exigencias profesionales y técnicas de las economías modernas orientadas hacia los servicios.

El propósito del proyecto de ARGO es producir nueva información para los encargados de la adopción de políticas con el fin de ayudarlos a crear políticas anticipatorias de migración laboral que abarquen el declive demográfico y la escasez de mano de obra prevista en Europa.

El programa busca también mejorar la coordinación entre los estados miembros de la Unión Europea con el objeto de que los países miembros menos ricos, u otros países de origen, no pierdan en demasía su capital humano cualificado como producto de su emigración a naciones más ricas.

El proyecto ha descubierto una carencia de profesionales cualificados en varios sectores de países como Polonia, Rumania, República Checa y Eslovaquia, cuyas

economías están creciendo rápidamente y cuyos niveles de desempleo han descendido de manera considerable.

La emigración de estos países a Europa occidental ha ocasionado que algunos países, como Rumania y Polonia, recluten migrantes cualificados y menos cualificados del extranjero y establezcan medidas para alentar el retorno de sus nacionales cualificados.

Los participantes de la conferencia de Budapest estuvieron de acuerdo en orientar la migración a través de canales legales de manera congruente y anticipada para contrarrestar en parte algunos de los desafíos del envejecimiento de las poblaciones y de las relaciones de apoyo potencial reducidas.

Reconocieron que las fluctuaciones económicas, los cambios de competitividad, la productividad creciente, la inversión extranjera y la deslocalización hacia países con bajos costos implican que las futuras necesidades de mano de obra son un reto que deberá ser afrontado en los próximos años. **M**

**El Foro de Europa Central para la Investigación Demográfica y de las Migraciones es una asociación en materia de investigación de la Fundación para la Población, Migración y el Medio Ambiente de Zurich, el Instituto de Geografía de la Academia de Ciencias de Polonia y la Organización Internacional para las Migraciones. Este está a cargo de la OIM.*

Mirando hacia el este para colmar las carencias de mano de obra dejadas por los polacos que se dirigen al oeste

Por Bill Atkins, un periodista independiente ubicado en Varsovia

Mientras que aparecen en primera plana los aumentos espectaculares del número de polacos que se marchan del país en busca de empleos y nuevos horizontes en otras partes de la Unión Europea, las autoridades en el país están mirando más allá de las fronteras para tratar de suplir las carencias abismales de mano de obra.

Esto representa un cambio visible en un país que no tiene una tradición arraigada de inmigración. Los funcionarios en Varsovia tienen ante ellos una curva de aprendizaje tan elevada como el incremento de la emigración de polacos a Gran Bretaña e Irlanda desde la adhesión a la Unión Europea en el 2004.

“La migración laboral hacia Polonia representa un nuevo reto para los encargados de la adopción de políticas”, afirma Janusz Grzyb de la Dirección General de Migraciones del Ministerio de Trabajo y Política Social de Polonia. Prueba de ello es que la dirección a la que pertenece Grzyb fue creada tan sólo en el 2006.

Una de sus funciones es apoyar a las autoridades a estudiar la repercusión de la emigración en la mano de obra. Se le encargó también en octubre que creara modos de buscar mano de obra del extranjero. Además, está planificando elaborar programas de integración para migrantes laborales.

“Hasta el 2005 o el 2006, no considerábamos que era necesario cambiar nuestro enfoque de la migración”, explica Grzyb.

Lo que produjo el repentino cambio del modo de pensar ha sido el hecho de que

▲ La falta de interés en la formación profesional que muestran los jóvenes polacos ha significado un posible déficit de 300.000 trabajadores cualificados en la industria de la construcción, y el número de puestos no cubiertos posiblemente se duplique en los próximos años. (Foto: © Bill Atkins/OIM, 2007.)

Polonia, al igual que otros nuevos miembros de la Unión Europea del antiguo bloque comunista, lucha por resolver el problema de escasez de mano de obra.

El sector de la construcción indica que afronta un déficit de 300.000 trabajadores cualificados —oficios como carpinteros, albañiles o enlucidores— y se teme que el número de puestos no cubiertos se duplique en los próximos años.

El problema se ha visto agravado por la falta de interés en la formación profesional que muestran los jóvenes polacos, quienes prefieren cada vez más emprender carreras menos manuales como comercio, informática o estudios más teóricos, hasta que terminan la educación obligatoria.

▼ Las empresas de construcción se han dado prisa para adquirir los principales lotes de edificios desocupados y en demolición de las ciudades polacas, como este en Varsovia, en medio de un auge de bienes raíces que ha intensificado la demanda de mano de obra. (Foto: © Bill Atkins/OIM, 2007.)

La economía de Polonia se ha robustecido desde su afiliación a la Unión Europea: creció en un 5,8 por ciento en el 2006 y se prevé que se expandirá en un 6,5 por ciento en este año.

La adhesión a la Unión Europea ha traído grandes inyecciones de fondos de Bruselas y la inversión de empresas extranjeras en Polonia ha aumentado vertiginosamente.

Necesidades de mano de obra cada vez mayores

Como en otros nuevos países miembros de la Unión Europea, el ritmo de creación de puestos de trabajo ha superado al de reducción de estos, la cual era una característica perceptible y perjudicial en los años inmediatamente posteriores



a las reformas de liberación de mercados después del fin del régimen comunista en 1989.

“Reconocemos las necesidades cada vez mayores de la economía polaca”, afirma Grzyb.

La atención de los funcionarios polacos está centrada en el inminente campeonato de fútbol Euro 2012, que organizará juntamente con Ucrania.

El torneo tiene lugar en el mismo año que las Olimpiadas en Londres, lo cual aumenta la competencia en el mercado laboral de la construcción de Europa y, finalmente, en el sector de los servicios.

Durante los próximos cinco años, Polonia se ha comprometido a construir algunos escenarios completamente nuevos para el torneo y también se espera que acelere otros proyectos relacionados con aeropuertos y hoteles.

Una fuerte señal de la preocupación por la carencia de trabajadores fue una propuesta presentada por algunos funcionarios para emplear reclusos para construir bajo vigilancia los terrenos para la Euro 2012.

Aligerar la burocracia

Puesto que se encuentra en curso el nuevo ciclo financiero de seis años de la Unión Europea, también se espera que Polonia utilice los fondos de Bruselas en importantes proyectos de infraestructura, entre ellos una red nacional de autopistas que deberá ser construida casi desde cero.

“Estamos tratando de facilitar el acceso al mercado laboral debido a las necesidades de los empleadores polacos y, en segundo lugar, para crear más posibilidades de trabajar de manera legal en Polonia”, agrega Grzyb.

Hasta el momento, Varsovia ha puesto su atención en el interior del país y, probablemente, esto seguirá siendo la prioridad inmediata.

En septiembre del 2006, Polonia decidió aligerar la burocracia en cuanto a las normas laborales aplicadas a trabajadores agrícolas estacionales procedentes de Ucrania, miles de los cuales viajan a Polonia en busca de empleo temporal, así como también de Belarús y Rusia.

El cambio se debió también a un afán de reducir la migración irregular y luchar contra la economía informal, que se ha sostenido durante 18 años con trabajadores provenientes de países vecinos del este de Polonia.

En julio, Polonia dio otro paso para facilitarles a los ciudadanos de esos tres países la obtención de permisos de tres meses para trabajar en cualquier sector del país, siempre y cuando su futuro empleador presente una solicitud a un costo de aproximadamente 100 zlotys o unos US\$ 40.



▲ Polonia ha dejado de ser el destino principal de trabajadores ucranianos y ha pasado a ubicarse aproximadamente en el sexto o séptimo lugar de preferencia, ya que países como España o Italia tienen una mayor aceptación, afirma un experto. (Foto: © Bill Atkins/OIM, 2007.)

Este cambio fue recibido con mucha satisfacción por los empleadores, los cuales han tenido problemas para satisfacer sus necesidades de mano de obra. Desde hace tiempo estos critican las disposiciones laborales por ser demasiado restrictivas ya que estas exigían a los empleadores publicar la vacante durante cierto periodo y luego demostrar que no había una persona en Polonia u otro estado miembro de la Unión Europea que estuviera disponible para cubrirla, antes de solicitar un permiso a un costo nueve veces más alto.

“Esas normas siguen siendo aplicables a ciudadanos de otros países. Sin embargo, centrarse en Ucrania, por ejemplo, no es una solución a largo plazo”, advierte Pawel Kaczmarczyk del Centro de Investigación de Migraciones de la Universidad de Varsovia. “Polonia ha dejado de ser el destino principal de trabajadores ucranianos y ha pasado a ubicarse aproximadamente en el sexto o séptimo lugar de preferencia, ya

que países como España o Italia tienen una mayor aceptación”, afirma.

Tender la red más lejos para conseguir mano de obra

Teniendo presente eso, Grzyb señala que el próximo paso de la Dirección General de Migraciones es explorar el mercado de otras antiguas repúblicas soviéticas, entre ellas Armenia, Georgia, Kazajstán y Moldova, así como la ex República Yugoslava de Macedonia.

Asimismo, las autoridades han estado reconociendo el terreno en Asia, especialmente enviando delegaciones a China y la India para hablar de posibles acuerdos de migración laboral.

Esos acuerdos se centrarían en negociaciones entre las empresas de construcción polacas y asiáticas para que estas realicen negociaciones de manera directa, por ejemplo, para traer temporalmente a tra-

bajadores que lleven a cabo lo estipulado en un contrato específico, en lugar de permitir el acceso a migrantes laborales de manera individual.

También se habla de alentar a los emigrantes polacos a regresar a su país natal, lo cual sería una solución más simple que buscar migrantes laborales en lugares lejanos, pero los expertos señalan que los salarios, que son más bajos que los de Europa occidental, siguen siendo algo desalentador.

Los cálculos aproximados del número de polacos que se han ido a otros estados miembros de la Unión Europea desde que su país se afilió varían desde 750.000 hasta más de 1,5 millones aproximadamente.

Los polacos han emigrado en masa desde que se eliminaron los controles para salir del país en 1989. En la década de 1990, un millón de personas abandonó el país.

La gran mayoría de los migrantes que partieron después del 2004 se han dirigido a Gran Bretaña e Irlanda que, junto con Suecia, abrieron inmediatamente sus mercados laborales a ciudadanos de los nuevos estados miembros de la Unión Europea.

Otros miembros de la Unión Europea en Europa occidental han levantado paulatinamente sus propias restricciones de em-

pleo durante los dos últimos años, lo cual ha generado mayores oportunidades para los que desean emigrar.

Más polacos en el mercado laboral

Los emigrantes polacos representan un segmento considerable de la población del país, un poco menos de 38 millones. Y el hecho de que su edad promedio sea de 26 años ha agravado las preocupaciones de las autoridades polacas por la pérdida de una gran parte de la población económicamente activa.

Los estudios en Gran Bretaña han mostrado que al menos el 20 por ciento de los emigrantes polacos no tienen intenciones de regresar, un porcentaje similar está pensando establecerse en su nuevo país y el resto aún no ha tomado una decisión.

Sería tentador asociar la emigración, el índice decreciente de desempleo, que en septiembre descendió hasta el 11,7 por ciento del 15,3 por ciento del año pasado, y la escasez de mano de obra.

“No obstante, el panorama no es así de simple”, advierte Kaczmarczyk. “En mi opinión, esto es muy controvertido”, afirma.

Señala que hubo escasez de mano de obra incluso en los años noventa, cuando

el desempleo era mucho más elevado, debido a la falta de movilidad interna en Polonia causada en parte por los problemas de transporte y de vivienda.

“Los planes de migración laboral tal vez ofrezcan una solución a corto plazo, pero Polonia debería aún hacer más para tratar de aprovechar el potencial de su mercado laboral nacional”, añade Kaczmarczyk.

En el 2006, sólo el 54,5 por ciento de la población polaca de 15 a 64 años de edad trabajaba, en comparación con el 66 por ciento en los 15 estados miembros de la Unión Europea más antiguos. El objetivo global de la Unión Europea es que el 70% de la mano de obra esté compuesto de personas que se encuentran dentro de ese rango de edades.

Grzyb afirma que las autoridades también reconocen esa necesidad. “Tenemos que conseguir fuentes nacionales de mano de obra. Esa es la prioridad absoluta”, resalta. Pero agrega que Varsovia debe analizar también las perspectivas de la migración laboral porque sería un mandato difícil realizar reformas en el sistema de seguridad social lo suficientemente rápido para introducir a polacos que no trabajan en el mercado laboral a fin de satisfacer las necesidades inmediatas de la economía. **M**

▼ Polonia se ha comprometido a construir nuevos escenarios deportivos para el campeonato de fútbol Euro 2012 que organiza con Ucrania, así como también un nuevo aeropuerto y hoteles. Al celebrarse en el mismo año en que tienen lugar las Olimpiadas en Londres, Polonia se enfrenta a una competencia cada vez mayor en el mercado laboral de la construcción y el de servicios. (Foto: © Bill Atkins/OIM, 2007.)



Mauricio, un pequeño estado insular en desarrollo bañado por las aguas del Océano Índico y destino paradisíaco para los turistas, sobrevivió a la primera escaramuza con la globalización en los años setenta, diversificando su economía para no depender sólo de la caña de azúcar. Al cabo de casi cuatro decenios, este pequeño país densamente poblado, tiene que navegar nuevamente en las aguas turbulentas de la economía mundial en busca de un segundo milagro a nivel económico. Ali Mansoor, ex Economista del Banco Mundial y actualmente Secretario de Finanzas de Mauricio, habla con la OIM del modo en que Mauricio se está adaptando a su nueva realidad económica y social.

Sobreviviendo a la economía mundial

– Los mauricianos en busca de otro milagro

OIM: Sr. Mansoor, ¿por qué Mauricio debe ahora reconsiderar su actuación frente a la economía mundial?

Ali Mansoor: Mauricio se enfrenta a una transición abrupta, debemos pasar de la dependencia en preferencias comerciales a una competencia abierta en la economía mundial. El índice de nuestro crecimiento económico que era de un 5% a un 6% descendió hasta un 2% aproximadamente entre el 2002 y el 2006. Esto refleja el no haber respondido al triple impacto del desmantelamiento del Acuerdo Multifibras (un sistema de contingentes creado para proteger a fabricantes de textiles y de vestido en los países desarrollados que al mismo tiempo facilitaba el acceso de los países en desarrollo), el repentino aumento de los precios del petróleo y las fuertes reducciones de los precios garantizados del azúcar, lo cual ha repercutido negativamente en dos de nuestros sectores claves, el azúcar y los textiles, y a la vez ha limitado el poder adquisitivo de la mayoría de la población.

La reducción de los precios del azúcar en un 36% que la Unión Europea realizará para septiembre del 2009 es un duro golpe a nuestra economía, dado que en torno al 90% de nuestra producción de azúcar se exporta al mercado europeo. El sector de los textiles y el vestido, ha registrado durante los cuatro últimos años una disminución del 30% del valor agregado y una reducción de la mano de obra que equivale a alrededor de 25.000 personas. El Banco Mundial calcula que se perderán aproximadamente otros 12.000 empleos para trabajadores poco cualificados en ambas industrias en los próximos tres años.

Obviamente, las posibilidades de creación de empleos en estos sectores son bastante limitadas y los índices de crecimiento en los otros dos sectores importantes de Mauricio, el turismo y los servicios financieros, no pueden compensar el decrecimiento de los otros.



▲ La reducción de los precios del azúcar en un 36 por ciento que la Unión Europea habrá realizado para septiembre del 2009 representa un duro golpe a la economía de Mauricio. Aproximadamente el 90 por ciento de su producción de azúcar es exportada al mercado europeo. (Foto: © Instituto de Investigación de la Industria Azucarera de Mauricio, 2007.)



▲ Se perderán alrededor de 12.000 trabajadores de la industria textil y azucarera de Mauricio en los próximos tres años, según el Banco Mundial. Ya se han perdido varios miles. Es esencial que haya una reforma considerable de su mercado laboral a través del reciclaje de los trabajadores de estos sectores y su adquisición de nuevas competencias, muchos de los cuales son mujeres con un bajo nivel de educación, si Mauricio quiere invertir la situación. (Foto: © Instituto de Investigación de la Industria Azucarera de Mauricio, 2007.)

OIM: ¿Y entonces qué está haciendo Mauricio al respecto?

Ali Mansoor: Somos conscientes de la necesidad de adaptarse rápidamente a esta nueva realidad económica. El Gobierno se ha embarcado en un programa global de reforma económica de diez años que está centrado en la consolidación y disciplina fiscales, el mejoramiento del clima de inversiones a fin de ubicarse entre los diez lugares más propicios para invertir, la movilización de la inversión extranjera directa y la reestructuración de la economía para dejar el paso libre al crecimiento económico e incrementar el número de oportunidades.

Esto último incluye no sólo una modernización y reestructuración fundamental del sector del azúcar y el de los textiles, sino también la promoción de sectores emergentes como la tecnología de la información y las comunicaciones, la plataforma de apoyo logístico y de comercialización de productos marinos, la acuicultura, una industria oceánica terrestre, un centro médico internacional, un centro de conocimiento regional, ingeniería ligera y la transformación del turismo en un sector de hostelería más amplio.

Todo esto implica una reforma de nuestro mercado laboral, empezando por el reciclaje de un gran número de trabajadores del sector textil y del azúcar, así como también de los desempleados, incluyendo aquellos que tienen un bajo nivel de educación. Nuestro índice de desempleo es relativamente elevado, cuyo valor ha girado en torno al 9% durante varios años. Una cantidad considerable de desempleados son mujeres que no han aprobado los exámenes de la escuela primaria. A pesar de ello, el porcentaje de puestos vacantes no ha dejado de ser bastante notorio durante años y ha habido una migración considerable para suplir las carencias de capacidades en todos los niveles. Por eso, el reciclaje y la adquisición de nuevas competencias son esenciales.

El Gobierno está negociando además programas de migración laboral temporal con los países de destino. Esto haría posible que los mauricianos desarrollen sus capacidades en el exterior y encuentren trabajo en nuevos sectores al regresar o abran un negocio dentro de un plan que ayude a las pequeñas y medianas empresas.

OIM: Mauricio no tiene fama de ser realmente uno de los principales países de origen de migración laboral. ¿Por qué la migración debiera ser un factor en los planes de reestructuración económica del Gobierno?



▲ El desmantelamiento del Acuerdo Multifibras ha afectado fuertemente a Mauricio con la pérdida de 25.000 empleos en este sector sólo en los tres últimos años. (Foto: © Sistemas de Información del Gobierno de Mauricio, 2007.)

Ali Mansoor: Al ser una economía insular que está experimentando una transformación económica de una economía con alta densidad de mano de obra a una economía de servicios, existen pocas posibilidades para que los trabajadores poco cualificados encuentren empleo. De manera que la migración circular a países de Europa, el Oriente Medio, Australia y Canadá sería una buena oportunidad para que las personas poco cualificadas, especialmente las mujeres, adquieran experiencia internacional y acrecienten rápidamente tanto su capital humano como sus ahorros financieros, los cuales podrían usar a su regreso para montar un pequeño negocio. Desde un punto de vista exclusivamente humano, esta ayudaría también a que estas personas y sus familias eleven su posición financiera, económica y social.

La OIM, con su larga experiencia operativa, está desempeñando un papel destacado en la ayuda a Mauricio para concertar acuerdos de migración circular con países en los que existe una demanda de dichos trabajadores poco cualificados. Esperamos conseguir un mayor número de visados para nuestros compatriotas desempleados con algún tipo de garantía a fin de que al terminar su estadía temporal en el extranjero, regresen a Mauricio. Algo más importante aún es que nos gustaría crear planes basados en incentivos con nuestros socios. Un plan de ahorros acorde, por ejemplo, alentaría los ahorros y haría que el retorno sea más atractivo al mismo tiempo. Se ha conseguido realzar ya algunos progresos. La OIM está asistiendo actualmente a Mauricio para el reclutamiento de unos 85 trabajadores para la empresa procesadora de



▼ El Gobierno mauriciano espera que sus emigrantes inviertan en pequeñas y medianas empresas al volver a su país para construir una economía robusta y dinámica. (Foto: © Sistemas de Información del Gobierno de Mauricio, 2007.)



alimentos Maple Leaf en Canadá. También estamos en discusiones con los estados miembros de la Unión Europea, entre ellos Francia, con el apoyo de la Comisión Europea. Esperamos también que el Banco Mundial nos ayude a formular los incentivos apropiados y el marco regulador.

OIM: ¿Pero por qué migración temporal y circular?

Ali Mansoor: Queremos maximizar el potencial de desarrollo de los migrantes que regresan a su lugar de origen después de una estadía limitada en el exterior, quienes volverán con nuevas competencias, ahorros e ideas. Deseamos también estimular los flujos de remesas que mejorarán los beneficios a largo plazo para las familias de los migrantes y aumentarán su repercusión en el desarrollo.

Pero además pretendemos facilitar el retorno de la diáspora mauriciano a su país natal para que ellos también puedan prestar asistencia en el desarrollo del país. Desde principios de los años setenta, en torno a 200.000 mauricianos han migrado a países como el Reino Unido, Francia, Australia y Canadá. Ahora que Mauricio se dirige a la siguiente fase de desarrollo económico, se está sintiendo la necesidad de pericia en nuevos polos de crecimiento. En este contexto, el Gobierno está alentando a la diáspora a invertir y participar activamente en el desarrollo del país.

OIM: ¿Y cómo planifica Mauricio lograr esto?

Ali Mansoor: Estamos creando un entorno propicio para las pequeñas y medianas empresas con un nuevo paquete de incentivos. Y junto con la OIM, el Gobierno garantizará que aquellos que van al exterior dentro del marco de programas de migración laboral circular no se enfrenten a obstáculos para enviar remesas a su lugar de origen y canalizarlas hacia las pequeñas y medianas empresas u otros sectores productivos de la economía.

Con respecto a nuestra diáspora, Mauricio necesita buscar soluciones creativas para aprovechar los recursos financieros e intelectuales de esta, algo que especialmente China y la India ya han logrado. A fin de ayudarnos, la OIM ha llevado a cabo dos estudios sobre estrategias de movilización de la diáspora y un plan de empleo en el extranjero para mauricianos. Un resultado concreto de esto es la decisión del Gobierno de imponer impuestos a los mauricianos basándose en los ingresos remitidos en vez de sus ingresos a nivel mundial y ofrecer a los repatriados una tasa reducida al comprar un automóvil. Nosotros ya reconocemos la doble nacionalidad, lo cual es un gran impedimento para que muchos otros países movilicen a su diáspora.

OIM: ¿Qué medidas está adoptando para garantizar que los trabajadores mauricianos sean competitivos frente a otras nacionalidades en cuanto a la mano de obra poco cualificada?

Ali Mansoor: Un componente clave del programa de reforma económica es el Empowerment Programme (Programa de Empoderamiento) (EP, por sus siglas en inglés) cuyo objetivo es abrir oportunidades a los desocupados y a aquellos que han resultado afectados por reducciones de gastos, especialmente las mujeres, a través de capacitación y la adquisición de nuevas competencias.

Al EP se le ha encomendado además supervisar la ejecución del programa de migración circular que, entre otras cosas, acoplará a los desempleados con la demanda de mano de obra en los países de destino. A través del EP, los que sean elegidos recibirán capacitación antes de viajar para satisfacer las necesidades de estos países y en el caso de Maple Leaf, esto incluye clases prácticas de inglés.

Otro aspecto importante que no hay que olvidar es que Mauricio tiene una población activa y multicultural que habla francés, inglés y la lengua criolla del país. Asimismo, hay una mezcla de religiones, por lo cual tenemos hindúes, musulmanes, católicos y budistas. Todos estos son factores que pueden facilitar potencialmente la integración en las comunidades de acogida, una cuestión importante en el mundo globalizado de hoy.



▲ Personas en busca de empleo buscan ansiosamente oportunidades de trabajo a través del Programa de Empoderamiento del Gobierno de Mauricio, un componente clave de su reforma económica. El programa está supervisando también la aplicación de una estrategia de migración circular, que, entre otras cosas, acoplará a los desempleados con la demanda de mano de obra en los países de destino. (Foto: © Programa de Habilitación, Mauricio, 2007.)

OIM: ¿Entonces Mauricio puede conseguir un segundo milagro económico?

Ali Mansoor: El Gobierno está dedicado a mantener un entorno comercial y macroeconómico que sea sólido, estable y liberal, el cual allanará el camino para otra transformación histórica en una economía con un crecimiento elevado, aumentará la competitividad y el rendimiento, elevará los niveles de empleo y reducirá la pobreza y las desigualdades dentro de la sociedad. Ya se

están observando algunos resultados positivos, como un flujo masivo de inversión extranjera directa, un incremento del índice de crecimiento económico de un 2,3% en el 2005 a un 5,8% en el 2007 y un descenso del déficit presupuestario y de la deuda del sector público.

Estas son claras señales de lo que se aproxima y si los indicadores se mantienen en la misma tendencia, Mauricio podría contemplar el retorno al crecimiento sostenido con equidad. **M**

Migración laboral circular

El reclutamiento y la partida de 85 mauricianos a Canadá para trabajar en las plantas de procesamiento de carnes de la empresa Maple Leaf han sido programados para comienzos del 2008. Este representa el primer acuerdo, al que se espera lo sucedan varios, para llevar a trabajadores mauricianos poco cualificados a países donde existe demanda de mano de obra en sectores como el de la agricultura y el de la atención a domicilio.

El acuerdo, en el que participan la OIM, el Gobierno mauriciano y Maple Leaf, abarca cuestiones como orientación previa al viaje, contratos de empleo, visados, preparativos de viaje y clases de idiomas. Asimismo, garantiza que se salvaguarden los derechos de los migrantes y que los trabajadores estén protegidos de cualquier forma de explotación.

A fin de asegurar la integración, el acuerdo también incluye cuestiones de asistencia tras la llegada, estadía y retorno para los migrantes que vienen de un país con una reputación probada de tener una diáspora bien integrada.

Se ha abierto una oficina de enlace de la OIM en Mauricio para ejecutar este programa.

Con el objeto de desarrollar más su programa de migración circular, Mauricio está buscando asistencia de terceros que posibilitaría que los participantes adquieran capacidades en el exterior, ahorren dinero y encuentren empleo a su regreso en nuevos sectores o inicien un negocio dentro del marco de un plan de fomento de pequeñas y medianas empresas.

Al haber países de Europa y el Oriente Medio, así como también Australia y Canadá, que tienen poblaciones que envejecen y escasez de mano de obra, el programa estaría dirigido hacia esos mercados, especialmente en empleos como asistentes para ancianos a domicilio, enfermeras a domicilio, trabajadores agrícolas estacionales y en trabajos relacionados con la transformación de productos agrícolas y la fabricación.

En busca de la puerta de acceso:

Migración laboral de Colombia a Canadá



▲ Dan Lenton con Miguel Mahecha en la cafetería de la planta. (Foto: © Charles Porcel, 2007.)

Por Niurka Piñeiro, en Manitoba

“**E**nriquecedora, alentadora, confortable, ¡un éxito total!”, son las palabras usadas por los empleados y la administración de Maple Leaf Foods para describir su experiencia en migración laboral.

“No tenemos más que buenas historias que contar”, afirma Dan Lenton, Gerente de Producción de la planta de Maple Leaf Foods en Brandon, Manitoba.

Javier Andrés Avellaneda, que llegó hace poco de Colombia, califica de confortable su experiencia hasta el momento. “Cuando uno se prueba algo, le queda y se siente bien, uno dice que es confortable. Bueno, así es como me siento desde que llegué a Brandon. Todos nos hacen sentirnos que somos bienvenidos. Nuestros supervisores nos respetan.”

La escasez de mano de obra en Canadá hizo que Maple Leaf Foods se

embarcara en el reclutamiento de extranjeros en el 2002.

Lenton explica: “Algunas partes de Canadá están en auge. Por ejemplo, en Alberta hay mucho trabajo y los salarios son más altos, por eso muchos canadienses se trasladan a esa provincia. Y Manitoba, que es principalmente una provincia agrícola y que no está densamente poblada, afronta una escasez de trabajadores”.

Esta planta de Maple Leaf, el más grande empleador en Brandon con 1.650 empleados y que planifica aumentar su personal a 2.200, recibió con los brazos abiertos hace poco a 149 trabajadores migrantes de Colombia.

Susan Boeve, Jefa de Reclutamiento Internacional de las plantas de Maple Leaf en Alberta, Manitoba y Saskatchewan, confirma que actualmente dan empleo a más de 1.100 trabajadores migrantes de China, Colombia, El Salvador, Honduras, México, Filipinas y Ucrania.

La OIM y Maple Leaf han firmado acuerdos bilaterales con Colombia y Georgia y acuerdos tripartitos con Honduras y Mauricio. “En los próximos años, estaremos trabajando con la OIM para traer a más trabajadores extranjeros a Maple Leaf de estos y otros países”, explica Boeve que ya tiene empacada sus maletas y está lista para un largo viaje a Mauricio donde reclutará al próximo grupo de empleados de Maple Leaf.

Miguel Mahecha, de veintisiete años de edad, llegó a Canadá a fines de septiembre. “En Bogotá trabajaba en la industria de procesamiento de carne pero los salarios eran muy bajos y las horas bastante largas. Decidí emigrar debido a la falta de oportunidades.”

▼ Maple Leaf Foods es una empresa de procesamiento de alimentos canadiense que cuenta con más de 22.500 empleados en Canadá, los Estados Unidos, el Reino Unido y Asia y administra más de 100 instalaciones. (Foto: © Charles Porcel, 2007.)



Comparte un departamento nuevo que tiene dos habitaciones con otros tres colombianos, por lo cual se siente contento y no está solo, pero extraña a su familia. “Extraño a mi novia, a mi mamá, a mi papá y a mi hermana. Los llamo seguido. Traje mi computadora portátil pero todavía no tengo acceso a Internet en mi casa, así que voy a la biblioteca pública para enviar correos electrónicos a mi país.”

Miguel sólo necesitó un mes para tomar una de las decisiones más importantes de su vida. “Quiero quedarme en Canadá y obtener la residencia permanente”, dice con confianza. “La gente de Brandon ha sido buena con nosotros. Los salvadoreños que ya llevan algunos años aquí han sido muy serviciales. Además, la iglesia nos ha dado mobiliario, ropa, utensilios de cocina y otras cosas para comenzar una nueva vida.”

Javier Andrés dejó a su esposa y a su hija de tres años en Colombia. Es muy perspicaz a pesar de tener sólo 25 años. “Veo que se nos ha abierto una gran puerta. También quiero quedarme en Canadá y pienso traer a mi familia apenas consiga la residencia permanente. ¿Por qué regresaría a Colombia? Por supuesto que quiero a mi país, pero Canadá me ofrece estabilidad y seguridad financiera y personal. Puedo aspirar a tener un auto, una casa, tengo tantas oportunidades aquí”, explica entusiasmado.

Los administradores de Maple Leaf están orgullosos del 95 por ciento de la tasa de retención desde que comenzaron a contratar a trabajadores extranjeros. “En el 2002, estábamos en las fases iniciales,

ahora se ha convertido en automatismo llamar a Susan y decirle: ‘Necesitamos empleados, así que ¿cuál es nuestro próximo destino?’. Nos hemos embarcado en esto a largo plazo”, señala Lenton.

La entrevista personal es la parte más importante del proceso de contratación. Boeve lo compara como si fuera llevarles un hijo a los administradores.

“Es su responsabilidad, y esta es la razón por la que siempre viajo con la sección de personal de la planta para hacer la entrevista final”, agrega Boeve.

Los candidatos seleccionados son contratados por un periodo de dos años dentro del marco del programa de trabajadores extranjeros temporales. Al término de los dos años, Maple Leaf propone al Programa Provincial de Nominación a aquellos que desean quedarse en Canadá. En cuanto es aceptado, al migrante se le otorga el estatus de residente permanente y puede traer a su cónyuge e hijos menores a Canadá.

“Maple Leaf ayuda a aquellos que quieren solicitar residencia permanente a reunir los documentos y rellenar los formularios requeridos. Este es un proceso costoso y podría necesitarse un abogado”, explica Boeve.

Maple Leaf busca departamentos para alquilar en la ciudad y paga el primer mes de renta. También proporciona camas y artículos de cama, un paquete de bienvenida, un abono de bus para un mes y

vales de tiendas de comestibles para ayudar a los nuevos empleados extranjeros hasta que reciban su primer salario.

Maple Leaf actualmente prepara las comunicaciones para todos sus empleados en cuatro idiomas, pero Boeve dice que dentro de poco podrían haber más.

“Queremos elegir personas de diferentes nacionalidades para que haya diversidad cultural en las plantas. Hace poco viajé a Honduras. Trabajando con la OIM, escogimos a un grupo de 35 personas para nuestra planta en Alberta. Deben de llegar pronto.”

Leonardo Guerrero, procedente de Bogotá y de 27 años de edad, es ingeniero industrial. “En mi país estaba ganando el equivalente a CAD 400 al mes. Y en Maple Leaf estoy ganando CAD 323 por semana. Las grandes personas se forman desde abajo, y sé que puedo progresar. Esto fue lo que me hizo emigrar a Canadá. En Colombia, los ricos son cada vez más ricos y los pobres cada vez más pobres. Los altos cargos son asignados a amigos o familiares”, comenta mientras se queda pensativo.

Miguel interrumpe diciendo: “En Colombia, las puertas no se abren mucho para todos. Nosotros somos la puerta de acceso a Canadá para otros colombianos”.

Maple Leaf Foods es una empresa de procesamiento de alimentos ubicada en el país canadiense que cuenta con más de 22.500 empleados en Canadá, los Estados Unidos, el Reino Unido y Asia y administra más de 100 instalaciones. **M**

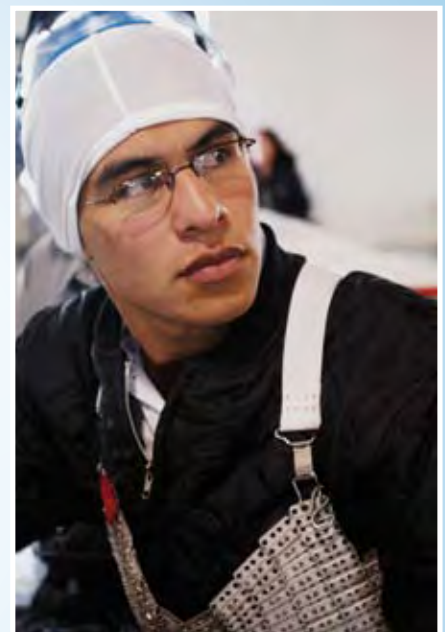
¿En dónde se ven estos jóvenes dentro de cinco años?



▲ Leonardo – Viviendo en Canadá con mi familia y sintiéndome totalmente independiente. (Foto: © Charles Porcel, 2007.)



▲ Miguel – Viviendo en Canadá con una esposa e hijos. Trabajaré en Maple Leaf, pero tendré mi propio restaurante porque me encanta cocinar. (Foto: © Charles Porcel, 2007.)



▲ Javier Andrés – Viviendo en Canadá con mi familia. De regreso a la escuela y trabajando para Maple Leaf. Sé que esto es lo que quiero. Quiero alcanzar la alta dirección. (Foto: © Charles Porcel, 2007.)

Recurso humano de gran valor en Costa Rica

Por Jéssica Saavedra, OIM San José

Su rostro se iluminó inmediatamente cuando se refirió a su natal Nicaragua. Es así como los recuerdos brotan, la memoria de lugares, olores, paisajes, gentes y sentimientos. Todo unido a la realidad de tener que migrar a Costa Rica con el fin de buscar mejores oportunidades laborales.

Don Modesto, quien tiene ocho años de vivir en Costa Rica, habla sobre las buenas oportunidades de trabajo y calidad de vida que ha encontrado en Costa Rica: "Guanacaste me ha dado un mejor hogar, amabilidad y gentileza por parte de los costarricenses, aquí me siento bien... creo que encontré el lugar donde hacer una vida con oportunidades laborales, a pesar de que en ocasiones recibamos malos tratos y humillación por parte de algunas personas inescrupulosas".

Lo que vive Don Modesto es parte de una situación que enfrentan millares de nicaragüenses al migrar hacia Costa Rica.

Los flujos migratorios de Nicaragua hacia Costa Rica responden a una combinación de factores que tienen como telón de fondo una historia de catástrofes naturales, conflictos políticos y desajustes económicos estructurales. La contracción económica y el cese de los conflictos bélicos en Nicaragua son dos factores determinantes de la emigración en el período más reciente. El primero promovió el movimiento migratorio en búsqueda de opciones laborales y el segundo facilitó el traspaso de los límites fronterizos terrestres que son extensos y escasamente poblados y vigilados. Para los trabajadores de sectores desempleados y mal remunerados de Nicaragua, Costa Rica se presenta como una



▲ Miles de nicaragüenses emigran para encontrar trabajo en la relativa prosperidad de Costa Rica. (Foto: © Jéssica Saavedra/OIM, 2007.)

atractiva alternativa laboral, un país accesible, con una calidad de vida superior a la nicaragüense y con demandas claras y explícitas de trabajadores.

Nicaragua expulsa población como consecuencia de las medidas macroeconómicas que han generado una importante exclusión social, y Costa Rica atrae fuerza laboral para las empresas que demandan trabajadores con aspiraciones cada vez menos frecuentes en el país. La migración de esta población está sujeta a las leyes de la oferta y la demanda laboral en el nuevo contexto de la globalización, en donde la pérdida de dinamismo productivo en Nicaragua ha coincidido con la emergencia económica de ciertas regiones.

No existe información precisa sobre la magnitud de los flujos migratorios entre estos dos países, pero existen estimaciones sobre el número total de migrantes en Costa Rica, regulares irregulares, por lo que se puede concluir que en Costa Rica residen unos 250.000 nicaragüenses de manera permanente. Un número similar podría encontrarse en el país en situación irregular, respondiendo a trabajos estacionales o sin pretender residir de manera permanente en el país.

El incremento de la migración nicaragüense en Costa Rica se inserta dentro del conjunto de cambios que ha experimentado la sociedad costarricense desde mediados de los años



▲ Debido a que más costarricenses consiguen empleo en el sector de los servicios, la demanda de mano de obra migrante está aumentando en la construcción y la agricultura. (Foto: © Jéssica Saavedra/OIM, 2007.)

ochenta y, principalmente, está vinculado con la demanda de mano de obra en una serie de actividades económicas que adquieren relevancia dentro del proceso de ajuste estructural, así como el surgimiento de nuevas oportunidades laborales en el sector de servicios y comercios para los costarricenses, que a su vez dejan un faltante de mano de obra en actividades tradicionales como la recolección de café, la caña, cítricos, el servicio doméstico y la construcción.

Para la población irregular nicaragüense, las condiciones son desventajosas en cuanto a la protección de los derechos laborales en general, lo cual genera una serie de problemas sociales.

Muchas veces por desconocimiento y temor, los trabajadores migrantes prefieren no estar dentro del régimen del Seguro Social de Costa Rica, lo que significa para el patrono un gran ahorro, sin pensar en los peligros que corre el trabajador al estar sin seguro médico, y en lo laboral conlleva muchos riesgos físicos. Al no estar regularizado el trabajador migrante es contratado, por ejem-

plo en la construcción, con salarios por debajo del salario mínimo, sin contrato laboral escrito y sin seguro social, por lo que no tienen ninguna protección ante accidentes en el trabajo.

En proyectos de construcción aledaños a las fronteras los trabajadores migrantes duermen hacinados en estructuras básicas. Trabajan bajo ritmos intensos y jornadas laborales muy extensas. La alimentación consta de una dieta básica: arroz, frijoles y tortilla de maíz con una taza de café, muchas veces sin las proteínas o calorías necesarias para el fuerte trabajo que deben realizar.

El estado costarricense ha realizado enormes esfuerzos en la protección de los derechos a las poblaciones migrantes, sin embargo, existen aún algunos vacíos, producto de las mismas condiciones de irregularidad y la ventaja que toman patronos inescrupulosos.

Según Johnny Ruíz, Jefe del Departamento de Migraciones Laborales del Ministerio de Trabajo y Seguridad Social de Costa Rica,: "La idea fundamental es

que los y las nicaragüenses que se movi-licen con aras de trabajar vengan con una protección, y en lo posible se les garantice el cumplimiento de sus derechos por parte de los empleadores".

Costa Rica ha tenido un creciente desarrollo en diversos sectores económicos, dentro de los cuales está la construcción, principalmente con fines turísticos, donde se estima para el 2007 más de cuatro millones de pies cuadrados a nivel nacional, casi tres millones en viviendas, 699.039m² en comercio, 340.369m² en industria y otros 156.396 m². Según datos proporcionados por la Cámara de la Construcción de Costa Rica, (CCC) el 41 por ciento de la construcción se realiza en áreas costeras del país.

Por su parte, las autoridades del Ministerio de Trabajo y Seguridad Social de Costa Rica (MTSS), han señalado que existe una falta de mano de obra, especialmente en la zona de Guanacaste, en donde la mayoría de las empresas de construcción informan que el recurso humano costarricense es escaso, por lo que más del 60 por ciento de las personas que se contratan son nicaragüenses.

Para canalizar la contribución que generan los movimientos migratorios en los procesos de desarrollo en Costa Rica y Nicaragua, apoyar en el crecimiento económico y mejorar las condiciones sociales en las zonas de alta migración de Costa Rica y Nicaragua, la Agencia Española de Cooperación Internacional (AECI) inició en el año 2005 el Proyecto Codesarrollo Costa Rica - Nicaragua.

La OIM está a cargo de la administración y ejecución de las actividades del proyecto, tanto en Costa Rica como en Nicaragua. Las oficinas de la OIM en ambos países están trabajando en una serie de iniciativas que buscan mejorar las condiciones de empleo, así como el nivel de vida de los migrantes y sus familias.

Entre otras actividades, el proyecto busca regular los flujos migratorios laborales de los trabajadores nicaragüenses en Costa Rica, favoreciendo las condiciones de inserción laboral en los mercados de trabajo dominados por migrantes, mejorar la situación económica y psicosocial de los migrantes y sus familias y promover la integración social de los migrantes en Costa Rica.

Dentro del ordenamiento de flujos migratorios laborales, se establecerá un procedimiento homologado, por medio del cual se coordine la oferta y demanda de mano de obra en cada país, y en donde las instancias involucradas, entre ellas ministerios de trabajo y las direcciones de migración, facilitarán el movimiento de contingentes de trabajadores de un lado hacia el otro en los

diversos ciclos productivos identificados en el lado costarricense. Cancillería de Nicaragua llevará una base de datos de las contrataciones para facilitar el monitoreo de las condiciones laborales, ingresos y egresos de los migrantes.

Al llegar a Costa Rica, el MTSS otorgará un permiso de trabajo con un tiempo estipulado para que cada trabajador migrante se pueda desempeñar en un proyecto de construcción determinado y en una ocupación definida. Para ello, las empresas realizarán la solicitud de los trabajadores al MTSS, quien coordinará con el Ministerio del Trabajo de Nicaragua la selección de los trabajadores.

Según Johnny Ruíz:



La armonización de este proyecto está en función del éxito del procedimiento que se logre instaurar y fundamentalmente de que exista un verdadero compromiso de las instituciones y de los sectores en Costa Rica y por parte de Nicaragua que las y los migrantes dispongan de información de cómo hacer un mejor ejercicio migratorio en función de necesidades ordenadas y regulares.



▼ Regularizar los flujos migratorios y expedir permisos de trabajo les darán a los trabajadores nicaragüenses del sector de la construcción protección dentro del marco de la legislación laboral de Costa Rica. (Foto: © Jéssica Saavedra/OIM, 2007.)

El Proyecto Codesarrollo ha venido a destacar un área de trabajo en Costa Rica donde hay una actividad fuerte e interés en muchas empresas para poder resolver la penuria de recurso humano, a través de la coordinación interinstitucional de entidades que trabajan independientemente tales como el MTSS, la Caja Costarricense del Seguro Social, Cámara Costarricense de la Construcción, Colegio Federado de Ingenieros y Arquitectos, y la Dirección General de Migración y Extranjería.

El proyecto promete beneficios para ambos países: para el 2007, a partir del mes de octubre, se dará una cuota de 10.000 trabajadores migrantes para que entren progresivamente a Costa Rica y laboren con contrato temporal. Preliminarmente se ha definido que para el 2008 se requieren 61.904 personas para la construcción y para los próximos dos años, 77.267.

Según Horacio Argueta del Ministerio de Trabajo en Nicaragua: “El mejor beneficio que Nicaragua puede recibir son los beneficios que van a tener los trabajadores a través de los movimientos ordenados, siendo informados sobre sus derechos laborales. El proyecto de Codesarrollo vino a solventar la necesidad que teníamos de una migración laboral que beneficie a la población migrante, la cual pretende movilizarse en contingentes ordenados en coordinación con ambas instituciones del estado”.

El proyecto permitirá que personas como don Modesto puedan lograr su sueño en condiciones laborales dignas y seguras. “Existen diferencias entre Costa Rica y Nicaragua, no puedo pensar en regresar porque aquí pude cumplir mis metas, la vida ha sido buena. Sin embargo, Nicaragua siempre estará en mi corazón”, añadió don Modesto con semblante de melancolía. **M**



Migración irregular de Senegal

A través de los ojos de los artistas

Mientras que aproximadamente 30.000 migrantes irregulares lograron llegar a las Islas Canarias de España en el 2006, otros, que también partieron y cuya cifra se desconoce, fallecieron. Algunos se ahogaron cuando las pequeñas embarcaciones en las que venían de los puertos de África occidental se hundieron. Otros simplemente desaparecieron; tal vez los traficantes los asaltaron y los lanzaron al agua para evadir a los guardacostas cuando estaban cerca de su destino.

Senegal es el país de origen de muchos de los miles de jóvenes que ponen sus vidas en manos de los traficantes para encontrar una vida mejor en Europa.

La migración irregular ha alcanzado dimensiones colosales en Senegal y el debate público acerca de sus posibles repercusiones tanto en los migrantes como en el país es un tema social y político candente.

En septiembre del 2007, la oficina regional de la OIM en Dakar, que desempeña un papel clave en informar a los posibles migrantes sobre la realidad de la migración irregular, fue sede de una exhibición de obras de arte de artistas locales y jóvenes senegaleses que fallaron en su intento de llegar a Europa.

En este número de *Migraciones*, se presenta de manera destacada una selección de obras sorprendentes de la exhibición: Regards croisés sur l'émigration clandestine (Miradas que se cruzan relacionadas con la migración clandestina).

Todas las piezas fueron puestas en venta para apoyar las actividades de GIE TEKKI FI Ci SENEGAL (Para lograr el éxito aquí en Senegal), una ONG que se encarga de jóvenes migrantes senegaleses que han sido retornados de Europa.

Esta iniciativa formaba parte de un programa de la OIM financiado por la Comisión Europea para fortalecer las capacidades del Gobierno senegalés en gestión de migración y lucha contra la migración irregular. **M**



Mor Faye
"Exile II"
Pintura acrílica sobre lienzo
150 cm x 100 cm



Amadou Gueye Mbaye
"The Route"
Pintura acrílica sobre lienzo
70 cm x 100 cm

VENDIDO



Die Fall Kane
"Illegal Migration 2"
Pintura acrílica sobre lienzo
100 cm x 70 cm



GIE Tekki Fi Ci Senegal
"The Journey 3"
Pintura acrílica sobre lienzo
90 cm x 100 cm



Die Fall Kane
"Illegal Migration 4"
Pintura acrílica sobre lienzo
100 cm x 70 cm



Oumar Faye
"The Hopeless"
Pintura acrílica sobre lienzo
90 cm x 110 cm



Ibou Gueye
"Trafficking of Illegal Migrants"
Pintura acrílica sobre lienzo
90 cm x 110 cm

VENDIDO



Thierno Soulemame Sow
"The Illegal Migrant"
Técnica mezcla - collage
70 cm x 100 cm



El Hadji Babacar Mbaye
"Hope and Success"
Pintura acrílica sobre lienzo
100 cm x 70 cm

VENDIDO

Si desea mayor información sobre la exhibición, los artistas o cómo adquirir las obras, póngase en contacto con Jo-Lind Roberts, OIM en Dakar, tel.: +221 869 62 30, correo electrónico: jlroberts@iom.int

El Cuerno de África se convierte en escenario

Chris Petch del Consejo Danés para los Refugiados/OIM, Asesor del Equipo de Tareas sobre Migración Mixta ubicado en la capital de Kenya (Nairobi), informa desde Somalia sobre la grave situación de migrantes irregulares sin salida en uno de los lugares más trágicos del mundo con una gran incidencia del tráfico de personas.

Mientras que los asesinatos masivos en Darfur han acaparado la atención del mundo, en el Cuerno de África se está viviendo cada día una historia olvidada; una terrible historia repleta de penurias, injusticia, heridas y, para muchos, la muerte.

Todos los años, decenas de miles de migrantes recorren largas distancias a pie, en camiones, automóviles y barcos para huir de las interminables guerras que azotan la región, las dificultades económicas, las inundaciones, las sequías y la hambruna. Proceden de Etiopía y Somalia y la mayoría son hombres jóvenes, aunque también hay mujeres con niños pequeños.

Pagan grandes sumas de dinero a traficantes, los cuales les prometen llevarlos a otras tierras donde podrán ganar un salario digno. Pero en lugar de eso, frecuentemente resultan siendo víctimas de asaltos, violaciones y asesinatos, o simplemente son abandonados en el desierto de Somalia.

Algunos etíopes se marchan por razones políticas, pero la mayor parte abandona su lugar de origen por razones económicas al ser persuadidos por vecinos que regresan con dinero del Golfo Árabe a aldeas sumidas en la pobreza para mejorar sus vidas.

Pero los somalíes de la región de Ogadén, víctimas de los enfrentamientos prolongados entre los separatistas de Ogadén y las fuerzas etíopes, narran historias sobre niños muertos, aldeas incendiadas y pérdida del ganado.

Otros que provienen del centro y del sur de Somalia afirman que el aumento constante de la violencia en Mogadishu y en las zonas aledañas los ha impulsado más allá de los límites. Las fuerzas armadas y las milicias a cargo de muchos puestos de control les han robado todas sus pertenencias a muchos de ellos.

Los migrantes se dirigen a Bossasso en Puntland, Somalia en el Golfo de Adén. Desde allí, los traficantes los llevan a Yemen realizando una travesía corta pero muy peligrosa por mar en embarcaciones pequeñas y descubiertas; el costo varía entre US\$ 50 y 120.

El tráfico de personas es una industria importante en Bossasso que da empleo al menos a unas 600 personas, quienes arriendan campamentos, venden alimentos, alquilan camiones y administran tiendas para llamadas telefónicas. En esta industria se incluye también a los propietarios de las embarcaciones.

Cerca del puerto, cientos de etíopes les pagan a los arrendadores para poder quedarse en complejos vacíos cercados por muros. Al no tener refugio y disponer solamente de pedazos de cartón, tanto mujeres como hombres jóvenes duermen a la intemperie y cuentan con escasos inodoros y lavabos. Pero Bossasso tiene

▼ Un restaurante dentro de una cueva en Marero, a 12 km del este de Bossasso, donde los migrantes compran alimentos antes de embarcarse en los barcos rumbo a Yemen. (Foto: © Chris Petch – RDC/OIM, 2007.)



▼ Los refugios de los migrantes que viven en los campamentos de Bossasso son a menudo poco más que andrajos. (Foto: © Johanne Hjort/RDC, 2007.)



además que afrontar la gran cantidad de campamentos informales ubicados alrededor de la ciudad, donde miles de familias desplazadas viven en refugios contruidos con andrajos que flamean movidos por la brisa del mar.

La magnitud de personas ha abrumado a las autoridades locales de Bossasso, a pesar de la ayuda de las ONG locales e internacionales. La atención médica es insuficiente, los alimentos son escasos y los niños están desnutridos. Las mujeres que viven en los campamentos han sido violadas durante la noche al ir a los servicios y los hombres jóvenes han sido golpeados y les han disparado.

Los migrantes se ven atrapados, sin escapatoria, y permanecen allí durante años tratando de sobrevivir, pero no desean, y muchos temen, regresar a su lugar de origen. Otros se quedan el tiempo

de traficantes que se aprovechan de migrantes

suficiente para ganar dinero realizando trabajos mal remunerados a fin de financiar la etapa siguiente y pagarles a los traficantes.

Cuando las aguas del Golfo de Adén se calman, la temporada del tráfico de personas comienza con fuerza a fines de agosto y los migrantes se juntan en Bossasso para esperar la oportunidad de cruzar. En la ciudad, los traficantes reclutan a sus pasajeros en las cafeterías y las tiendas de teléfonos. Son conocidos y caminan libremente por las calles.

Los puntos de embarque de personas también son conocidos. En uno de ellos incluso hay un restaurante que ha estado en funcionamiento durante un decenio. Es una tienda de campaña provisional dentro de una cueva con vista a la bahía de embarque de Marero, donde los migrantes compran su última comida antes de embarcarse en los barcos de los traficantes.

El costo del pasaje, que puede llegar a ser de US\$ 120 por un lugar en una embarcación abierta bajo el sol abrasador, sirve para pagar el combustible, los salarios de la tripulación y los sobornos que hay que hacer para administrar un negocio de varios millones de dólares.

Las embarcaciones van atiborradas de hombres jóvenes, que viajan en cuclillas, algunas veces al lado de madres con bebés pequeños en los brazos. Muchos conocen los peligros del mar y de los hombres despiadados que tripulan las embarcaciones, de quienes se sabe que golpean, apuñalan o lanzan al agua a los migrantes que ponen en duda su autoridad.

Durante una de esas travesías, a comienzos de septiembre, 20 personas murieron: siete fueron lanzadas al agua, siete se asfixiaron en la bodega, cuatro perdieron la vida a causa de deshidratación y otros dos fallecieron posteriormente como resultado de sus heridas. En octubre, 66

más se ahogaron en una travesía al ser lanzados al mar por los traficantes.

Los pasajeros sobrevivientes de esas embarcaciones, todos los cuales fueron obligados a nadar hasta la orilla para que los traficantes pudieran eludir a los guardacostas de Yemen, informaron que estos los habían golpeado con cinturones, paños y martillos. Algunos sufrieron heridas de puñaladas. Los traficantes les quitaron también la pequeña cantidad de agua que llevaban.

Los migrantes que sobreviven al viaje son recibidos por el personal del ACNUR en Yemen, se les ofrece asistencia médica y la oportunidad de solicitar asilo. Algunos etíopes son detenidos por las autoridades yemenitas, pero otros logran escapar y continuar su viaje a través de los desiertos de Arabia Saudita. Los cadáveres de aquellos que son arrastrados hasta la orilla son enterrados en la playa sin ceremonia alguna.

▼ Campamentos sórdidos albergan a miles de migrantes desamparados en Bossasso. (Foto: © Johanne Hjort/RDC, 2007.)





▲ Los menores en los campamentos de Bossasso padecen de malnutrición y atención médica escasa. (Foto: © Johanne Hjort/RDC, 2007.)

Las cuestiones humanitarias y de protección de esta migración mixta compuesta de migrantes por razones económicas, personas en busca de asilo y desplazados son abordadas ahora por una fuerza de tarea conjunta de la OIM, UNOCHA, el ACNUR, UNICEF, el Consejo Danés para los Refugiados y el Consejo Noruego para los Refugiados.

El reto al que se enfrenta la fuerza de tarea es garantizar que todas las necesidades sean consideradas y que no haya lagunas. Sus esfuerzos abarcan el apoyo a los servicios locales de salud a fin de que los migrantes puedan ir a los hospitales y dispensarios existentes.

Una red de ONG locales e internacionales está supervisando las rutas de los migrantes y los riesgos que corren y buscando modos de protegerlos. El año pasado, la OIM ofreció retorno seguro a migrantes desamparados en Bossasso para viajar de regreso a sus lugares de origen en Etiopía y así evitar el viaje arriesgado en embarcaciones a Yemen.

La OIM está preparando además la apertura de una oficina en Bossasso, con financiación inicial de las Naciones Unidas, que estará centrada en información y defensa. Si recibe más fondos de la comunidad internacional, creará programas de gestión de migración que hagan que se desarrolle la capacidad de

las autoridades regionales para afrontar este problema humanitario inextricable y grave. Asimismo, ayudará al Gobierno a elaborar la legislación, transmitir capacidades de especialistas y dar capacitación, documentación y equipo técnico, que son necesarios para salvaguardar los derechos de los migrantes. **M**

▼ Una embarcación de traficantes esperando a ser llenada con personas en Marero. (Foto: © Chris Petch/RDC/OIM, 2007.)



México y el fenómeno Migratorio

Por Mauricio Farah Gebara, Quinto Visitador General de la Comisión Nacional de los Derechos Humanos (México)

En 1980, el Instituto Nacional de Migración de México hizo retornar a sus países de origen a 10.000 extranjeros sin documentos, cantidad que por entonces estableció un récord.

Durante los años 2004, 2005 y 2006, el promedio anual de detenciones y retornos fue de 215.000, es decir, que en 25 años los flujos migratorios se multiplicaron por más de 20.

El incremento cuantitativo del fenómeno migratorio incidió en su transformación cualitativa, o a la inversa: México se encontró "repentinamente" con que su frontera sur se había convertido en centro de operación del tráfico de personas; en corredor gigantesco de la migración, la inmensa mayoría de origen centroamericano; en escenario de dolor y sufrimiento; en territorio de abusos en contra de los migrantes.

A pesar de que el aumento reveló claramente su tendencia desde principios del siglo, las autoridades mexicanas no entendieron la necesidad de establecer una política migratoria y dejaron que la inercia se hiciera cargo de la migración, quizá confiando en que las consecuencias fueran imperceptibles dado que los centroamericanos que se internaban en México, en su mayoría, no lo hacían con la intención de quedarse en el país sino de llegar a Estados Unidos. Se trataba, entonces, de ver pasar la trans migración.

Oficialmente los migrantes centroamericanos eran apenas una estadística en crecimiento, los malos servidores públicos y la delincuencia descubrieron en

ellos un botín inerte. Así, se desplegó un amplio catálogo de abusos: en México el sufrimiento del migrante va desde la humillación hasta la mutilación, desde el robo hasta la extorsión, desde el menosprecio hasta el secuestro y la violación, desde las vejaciones hasta la muerte.

La Comisión Nacional de los Derechos Humanos de México (CNDH) y diversas organizaciones civiles defensoras de los migrantes destacaron e insistieron en la inaceptable incongruencia: México no estaba dando a los migrantes extranjeros en su territorio el trato digno que exigía para los mexicanos en Estados Unidos.

La contradicción permanece. Como país emisor de migrantes, a México le asiste el derecho de reclamar a Estados Unidos por el trato que reciben sus connacionales. Pero al mismo tiempo tiene la obligación moral y jurídica de proteger y respetar los derechos humanos de los extranjeros irregulares en su territorio.

A pesar de la enorme contribución de los migrantes mexicanos al desarrollo económico de Estados Unidos, la política de la contención y la práctica del abuso continúan siendo la respuesta al fenómeno migratorio en ese país.



▲ Un número creciente de migrantes de América Central transitan por México. (Foto: © Marc Henry André, 2004.)

► Migrantes salvadoreños que tuvieron la suerte de salvarse de una muerte por asfixia cuando eran traficados en un contenedor. (Foto: © Marc Henry André, 2004.)

No obstante, se estima que en los seis primeros años de este siglo han emigrado a Estados Unidos entre 2 millones y 2.5 millones de mexicanos. Las proyecciones del Consejo Nacional de Población prevén que en 2007 emigrarán 560.000, 40 por ciento más que el promedio anual de los últimos cinco años.

Aunque, en efecto, Estados Unidos ha brindado oportunidades de empleo a la gran mayoría de los migrantes mexicanos, sus condiciones de trabajo suelen ser de desventaja respecto de las que tienen los nativos de Estados Unidos o las de los migrantes regulares. De acuerdo con el Pew Hispanic Center, en igualdad de condiciones los trabajadores mexicanos irregulares perciben salarios hasta 60 por ciento inferiores.

Viven, además, en una marginación *de facto*, en un confinamiento virtual que los aísla de la sociedad en general, la cual aprovecha su mano de obra, pero se resiste a aceptarlos como personas.

Entre las cifras de los mexicanos que son detenidos y devueltos por la Patrulla Fronteriza de los EEUU, destaca un dato doloroso: más de 4.000 migrantes han muerto en la frontera en los últimos doce años, es decir, en promedio uno cada día durante más de una década. Es el resultado de la estrategia de empujar los flujos migratorios hacia lugares inhóspitos y de alto riesgo.

Desde 1994, cuando dio inicio la Operación Guardián, Estados Unidos ha optado por gastar alrededor de 30 mil millones de dólares en vigilancia, por aumentar de 6.000 a 18.000 el número de agentes de la Patrulla Fronteriza, por multiplicar los tramos de barda y por instalar más tecnología. En ese periodo la inmigración no sólo no se ha contenido, sino que ha crecido, como también ha crecido la presencia del crimen organizado, la violencia sorda en la frontera y la muerte de migrantes; además, se



ha roto la circularidad, que hacía de la migración un fenómeno esencialmente temporal.

La posposición indefinida de la reforma migratoria estadounidense, que ahora vuelve a formar parte de los discursos de campaña, ha aumentado la vulnerabilidad de los migrantes. Aunque se dice que la suspensión del proceso legislativo fue resultado de la falta de acuerdos, bien cabría la hipótesis opuesta, es decir, que fue resultado del único acuerdo que lograron los senadores: que todo siga igual.

Que todo siga igual no puede ser una buena noticia, porque significa que alrededor de 12 millones de personas seguirán viviendo en la penumbra social; que, carentes de opciones legales, los trabajadores migrantes continuarán contratando a traficantes de personas para que los internen clandestinamente en Estados Unidos; que persistirá la separación de familias, ya sea como resultado de las redadas o por la imposibilidad de que los familiares de los migrantes puedan reunirse con éstos por vías legales; que cientos de miles de mexicanos y centroamericanos seguirán exponiendo su vida en las montañas, los ríos y los desiertos fronterizos.

Paralelamente a la política de la contención, los hechos indican que existe otra política subyacente, perversa, no pronunciada en voz alta, que consiste en aumentar lenta y sistemáticamente la vulnerabilidad de los trabajadores migrantes, acosarlos, amagarlos, cercarlos a tal punto que opten por la sumisión laboral y social. Se trataría de orillarlos a una sobrevivencia práctica: aceptar la explotación, los bajos salarios, la carencia de prestaciones, la restricción al acceso a servicios de asistencia social. Todo a cambio del privilegio de vivir y trabajar en Estados Unidos, en donde, con peculiar lógica, se reconoce la necesidad de mano de obra, pero se rechaza a los migrantes.

En México, mientras tanto, se opta por la indefinición. Se escoge un lenguaje para cada momento y circunstancia. Ante lo que sucede en Estados Unidos, enérgicas y retóricas protestas oficiales; ante lo que ocurre en México, la indiferencia o la promesa sin fecha de cumplimiento.

La CNDH ha dado curso a más de mil quejas de migrantes en dos años y medio y ha pugnado, mediante recomendaciones a las instancias correspondientes, por el debido proceso, por que cesen las verificaciones migratorias por parte de autoridades no facultadas para ello, por condiciones de estancia dignas en las estaciones migratorias y por el respeto irrestricto a los derechos humanos de los migrantes.

Simultáneamente, hemos subrayado la necesidad de reformar el marco legal mexicano en materia migratoria, que ha

quedado rezagado, puesto que ha permanecido prácticamente estático desde hace más de tres décadas, justamente cuando más transformaciones ha registrado el fenómeno migratorio.

Los siguientes son sólo unos ejemplos de los aspectos que habría que revisar de la Ley General de Población: prevalecen amplios márgenes de discrecionalidad para la actuación de la autoridad; los migrantes irregulares no tienen, en los hechos, acceso a la justicia, lo que revitaliza el círculo de la impunidad; la ley carece de una armonización con los instrumentos internacionales de los que México es parte y no existe una protección específica a grupos particularmente vulnerables, como las mujeres y los menores, además, desde luego, de la penalización de la migración, cuya derogación está en proceso en las instancias legislativas.

▼ Migrantes de América Central atravesando la frontera entre Guatemala y México. (Foto: © D. Decesare, 2002.)

México, que tanto destaca y celebra las manifestaciones de los latinos en Estados Unidos en defensa de sus derechos, debería escuchar esos reclamos no sólo desde la posición de la víctima sino también desde la del victimario.

En ambos países se ha arrinconado a los migrantes en la clandestinidad, sin opciones, sin derechos. Mantenerlos en las sombras es algo más que un hecho fortuito: a mayor vulnerabilidad del migrante, mayor espacio para el abuso, la explotación, el sometimiento.

Con todo y la complejidad del fenómeno migratorio, es posible encontrar fórmulas para su verdadera atención. En primer lugar, desde luego, el diseño de programas de desarrollo regional y, más aún, de cooperación para el desarrollo.

El juego de la contención selectiva ha sido instrumento para la obtención de mano de obra barata, pero no es la solución: es preciso reducir la necesidad de emigrar, de manera que hacerlo sea sólo una opción y no un fatal destino, como lo es hoy para cientos de miles de mexicanos y centroamericanos.

También se hace necesario abrir cauces para la inmigración legal de trabajadores, generar opciones de regularización para los migrantes establecidos, crear legislaciones modernas y realistas, así como también construir un entendimiento entre países emisores y receptores en atención a la naturaleza bilateral e incluso multilateral de la migración.

Es imprescindible, asimismo, rescatar a la migración de la agenda de la seguridad nacional y el terrorismo y trasladarla a la que naturalmente pertenece: la agenda del desarrollo, la justicia social y los derechos humanos. **M**



Tailandia intenta resolver las cuestiones de los derechos humanos y sus obligaciones para con los trabajadores migrantes birmanos

Por Chris Lom, Oficina Regional de la OIM para Asia Sudoriental, Bangkok

Quedan pocos rastros del tsunami de diciembre del 2004 en las playas de arena blanca bordeadas por palmeras que se extienden a lo largo de 200 km hacia el norte, desde la isla turística de Phuket en Tailandia hasta la frontera con Myanmar.

Turistas internacionales han afluído nuevamente a uno de los más famosos lugares turísticos del mundo, reconstruido principalmente con la mano de obra migrante de Myanmar, después de menos de tres años desde la fecha en que el desastre arrasó tanto hoteles como aldeas, lo cual ocasionó la muerte de 8.000 personas y el desplazamiento de decenas de miles.

Para Aye, una migrante birmana de 28 años, que gana THB 100 (US\$ 3) al día trabajando como albañil en el centro turístico de Khao Lak, el tsunami la impactó directamente cuando su hermano menor, que trabajaba en la misma obra, se ahogó.

“Nuestro jefe se dio cuenta de que se acercaba un tsunami y nos condujo a tiempo del lugar de la obra a un terreno elevado. Pero mi hermano estaba juntando materiales de construcción en una camioneta con otro hombre y ambos se ahogaron”, dice.

“Cuando regresamos al lugar, vimos sus cuerpos en la playa y la policía nos dijo que no podíamos llevárnoslos porque tenían que ser identificados formalmente en la comisaría. Pero teníamos miedo de que nos arrestaran si volvíamos”, explica.

Un año más tarde, alentada por un hermano mayor y con la ayuda de la OIM y de la comunidad de trabajadores sanitarios del Ministerio de Salud Pública, Aye fue a la morgue que había sido habilitada para víctimas del tsunami en Phang Nga para dar una muestra de su ADN y reclamar formalmente el cadáver

de su hermano que se encontraba junto con otros cientos en cámaras frigoríficas; muchos de ellos eran de migrantes birmanos cuyas familias también tenían mucho miedo de reclamarlos.

El miedo al arresto y a la deportación a Myanmar, país que se encuentra en un caos económico y político, es una realidad de todos los días para los dos millones de migrantes birmanos (cifra aproximada) que trabajan de manera legal o ilegal en Tailandia. La carencia de oportunidades económicas en sus lugares de origen implica que incluso los peores empleos en la economía floreciente de Tailandia representen una oportunidad que pocos dejarían pasar.

“Si son expulsados de (la ciudad meridional de) Ranong, encuentran frecuentemente una manera de regresar. Pero si son expulsados de Mae Sot (ubicada más al norte), hay un riesgo mucho más alto de que sean asaltados o terminen realizando trabajo forzoso para las fuerzas armadas birmanas”, afirma un comprensivo empleador tailandés en Khao Lak, quien da empleo a Aye.

Como muchos empleadores tailandeses, considera a los birmanos como buenos trabajadores, de quienes dice que laboran más y por menos dinero que los trabajadores tailandeses.

Pero el complicado y relativamente costoso proceso de registro de los trabajadores migrantes en Tailandia, da pie a que muchos birmanos y sus empleadores tailandeses sigan evitando la inscripción legal, lo cual deja a los empleadores expuestos a actuaciones judiciales y a los trabajadores sin cobertura de seguros y en riesgo de posibles abusos.

Vipunjit Ketunuti, Directora de Programas de Migración Laboral de la OIM en Tailandia, quien está a cargo de un proyecto de la OIM financiado por USAID en el que se informa a trabajadores migrantes, empleadores y funcionarios gubernamentales locales sobre las leyes,

los derechos y las obligaciones pertinentes a la migración laboral, señala que la confusión y la falta de información han conducido a algunos gobiernos provinciales de Tailandia a introducir nueva legislación que en realidad está agravando el problema.

“Los empleadores y migrantes que respetan las leyes tailandesas y se presentan para ser inscritos por las autoridades deberían ser alentados y protegidos. Pero probablemente la nueva legislación que ha sido introducida este año en cuatro provincias fronterizas para mejorar la regulación de trabajadores migrantes sea contraproducente”, asevera.

En Phang Nga, donde trabaja Aye, y en la isla turística de Phuket por ejemplo, a los migrantes registrados se les prohíbe ahora salir entre las ocho de la noche y las seis de la mañana. Si son detenidos por la policía en cualquier momento sin sus documentos de identificación, corren el riesgo de ser expulsados inmediatamente.

Se les prohíbe viajar fuera de la provincia en la que trabajan sin un permiso especial y no se les permite manejar automóviles o motocicletas. Tampoco tienen derecho a reunirse en grupos de más de cinco personas ni se les autoriza a tener teléfonos móviles sin previo consentimiento de su empleador.

“La legislación obliga a los empleadores a contratar únicamente a trabajadores registrados y a darles alojamiento decente. Pero mientras que los empleadores tal vez reciban pequeñas multas por su incumplimiento, los migrantes inscritos legalmente corren ahora, en teoría, mayor riesgo de ser expulsados que antes”, afirma Ketunuti.

Esto podría ser el factor decisivo para que muchos trabajadores migrantes birmanos elijan entre trabajar legalmente o ilegalmente en Tailandia, ya se muestran renuentes a pagar una cuota de inscripción anual que representa más de un mes de salario y cautelosos a

la hora de usar los servicios públicos de salud tailandeses a los que tienen derecho mediante la inscripción.

Además, existen pocos canales legales para los trabajadores birmanos que desean trabajar en Tailandia, por lo cual, la mayoría ingresa al país de manera ilegal. Este país no les ha ofrecido a los migrantes irregulares la oportunidad de registrarse y regularizar su estatus desde el 2004.

A los migrantes que ya están inscritos y tienen permisos de trabajo se les permite renovarlos anualmente por la suma de THB 3.800 (US\$ 112), de lo cual THB 600 corresponden al control médico y THB 1.300 al seguro de salud.

Sin embargo, muchos migrantes birmanos utilizan intermediarios para tramitar sus solicitudes, lo cual aumenta el costo en nada menos que el 50%. Esto representa otro freno para que renueven sus permisos de trabajo cada año.

“Algunos empleadores inescrupulosos ven además el lado positivo de contratar a migrantes irregulares que viven al margen de la sociedad tailandesa, y bajo el constante riesgo de ser expulsados y no pueden hacer nada para negociar las cláusulas de su contrato ni las condiciones de trabajo”, señala Federico Soda, Especialista en Migración Laboral de la OIM en la región.

No obstante, las autoridades tailandesas están muy al corriente de la seguridad social, la salud pública y otros riesgos asociados a la marginación de aproximadamente 1,5 millones de migrantes irregulares y sus familias que viven en Tailandia y al hecho de mantenerlos en una situación subyacente, según Ketunuti.

“Marginar a una generación de niños migrantes privándolos de la educación o excluir a comunidades de migrantes de los planes de preparación nacionales para afrontar una pandemia de gripe aviar o un segundo tsunami son cuestiones que ahora se reconoce claramente que han de ser abordadas por el Gobierno”, señala.

“El proyecto de derechos de los migrantes de la OIM en Tailandia está planificado para respaldar los esfuerzos del Gobierno en su respuesta a estos desafíos. Al reunir a funcionarios gubernamentales, empleadores y trabajadores migrantes a través del intercambio de información y la generación de confianza, creemos que estamos contribuyendo a un sistema más transparente que optimizará finalmente los beneficios económicos perceptibles de la migración laboral y al mismo tiempo protegerá los derechos humanos de los migrantes y de sus familias dentro de un estándar internacional aceptable”, agrega. **M**



▶ Migrantes birmanos trabajando en plantaciones de caucho en Phang Nga a los que ahora se les prohíbe salir entre las 8.00 p.m. y las 6.00 a.m. (Foto: © Thierry Falise/OIM, 2006.)



▶ La industria pesquera próspera de Phang Nga da empleo principalmente a la mano de obra migrante birmana. (Foto: © Thierry Falise/OIM, 2006.)



▶ “Aye” coloca ladrillos en una obra en Khao Lak. Ya no puede tener un teléfono móvil ni un scooter. (Foto: © Thierry Falise/OIM, 2006.)

Un esfuerzo majestuoso de una migrante para ayudar a su gente

En la segunda fase de un programa de la OIM para ayudar a migrantes ghaneses a crear nuevos negocios en su país de origen, la reina madre de una zona tradicional, que se desempeña como enfermera en Italia, ha ofrecido su ayuda con un plan ambicioso para rescatar a su gente de la pobreza y poner fin a la emigración de su región.

Por Jemini Pandya, OIM Ginebra, en Ghana

Tratar de llegar a la Zona Tradicional Suma que se ubica en el extremo noroeste de la región de Brong Ahafo en Ghana no es fácil. En algún punto del trayecto, una hora y media antes de llegar a la capital Suma Ahenkro, se acaba el asfalto y comienza un camino de tierra lleno de baches.

Al lado izquierdo de lo que sirve como carretera y a sólo unos pasos se encuentra la frontera con Côte d'Ivoire. Es un lugar remoto y aislado, agravado por la falta de carreteras adecuadas que impiden el desarrollo comercial.

Los residentes de la Zona Tradicional Suma, distribuida en 30 pequeñas localidades y aldeas, son mayoritariamente agricultores de subsistencia. Sobre los hombros de las mujeres de Suma recae gran parte del trabajo físico y la responsabilidad de alimentar a la familia. Aparte de las escuelas, no hay muchas más instalaciones y, sin duda, tampoco muchas oportunidades para encontrar trabajo en la zona, lo cual hace que la mano de obra sea abundante y muy barata.

La pobreza resultante, quizás la cercanía de la frontera con Côte d'Ivoire, y los sueños de una nueva vida llena de riquezas en Europa son algunos de los factores que determinan la alta tasa de emigración de la zona. Nadie sabe a ciencia cierta el número exacto de personas que se han ido.

Pero al recorrer Suma Ahenkro, se nota que hay una escasez de hombres jóvenes entre la gente que desempeña sus tareas cotidianas. Hay muchos ancianos, mujeres, niños y madres jóvenes, pero pocos hombres jóvenes. Suelen marcharse para

encontrar trabajo en las zonas urbanas de Ghana o en el extranjero, si tienen suerte de lograrlo. En abril de este año, dos jóvenes de la aldea se ahogaron cuando iban de Marruecos a Islas Canarias, estos han sido las últimas víctimas de la migración irregular hacia Europa.

Belinda Comfort Damoah se sintió impulsada a actuar en parte para evitar este dolor y el de aquellos que sí logran llegar a Europa y que pronto se dan cuenta de que la vida no es de color de rosa sino que está llena de dolor y sufrimiento y en parte para aliviar el sufrimiento de las mujeres de la zona.

Belinda, alias Nana Akwamma Trepéfo Odiakotone, no es una persona cualquiera. Es la Reina Madre de la Zona Tradicional Suma, aunque ahora reside en Lecco, cerca de la ciudad de Milán al norte de Italia, y otra de las personas que reciben apoyo de la OIM dentro del marco de su programa Migración para el Desarrollo de África (MIDA, por sus siglas en inglés) que incluye a Ghana. Este programa alienta a la diáspora de migrantes africanos a contribuir al desarrollo de su país de origen a través de la transferencia de habilidades y la inversión en las empresas con apoyo financiero de otros socios, entre los que figura la OIM.

La propuesta de Belinda presentada en la segunda fase del programa MIDA que incluye a Ghana, financiada por el Gobierno italiano, es un plan ambicioso

▶ Belinda muestra el modo desorganizado en que los agricultores de subsistencia de su región plantan los cultivos. Se podría usar las tierras de manera más productiva a fin de ayudar a su gente a salir de la pobreza. (Foto: © Jemini Pandya/OIM, 2007.)

para revolucionar la agricultura en Suma y, con ello, dar nuevas oportunidades de trabajo decente y mejorar las vidas de las mujeres.

Al haber miles de hectáreas de tierras que están en barbecho, Belinda ha creado una sociedad cooperativa agrícola, respaldada por el Banco Rural Suma y la OIM, que planifica utilizar 500 hectáreas en la producción de cultivos comerciales muy preciados como castañas y teca, así como también frutas y verduras como mangos, mandiocas y quingombós. Comerciantes de la India ya están abriendo camino a Suma en busca del fruto seco



▲ El apoyo de Nana Adane Okofrobour-Krontihene, Rey Supremo de la Zona Tradicional Suma, es crucial para los planes de Belinda. Él y otros patriarcas han ofrecido el uso de tierras en barbecho para la agricultura a gran escala. (Foto: © OIM, 2007.)





se puede hacer jugos, conservas o mermelada”, explica.

Asimismo, organizando a los agricultores locales en cooperativas y con la planificación de contar con instalaciones adecuadas de almacenamiento (la falta de estas obliga a los agricultores a vender cualquier pequeño excedente de productos a precios irrisorios durante los periodos de superabundancia), espera que la agricultura de este lugar se convierta en una actividad a gran escala y en un verdadero negocio. Es un anhelo que apoyan todos los patriarcas tradicionales.

Al pronunciar un discurso durante la pomposa y ceremoniosa inauguración oficial de la Sociedad Cooperativa Agrícola Suma, Nana Adane Okofrobour-Krontihene, Rey Supremo de la Zona Tradicional Suma, reiteró el apoyo a través de la entrega de tierras cuyos depositarios son los patriarcas y las reinas madres para la agricultura a gran escala.

“Al haber tierras cultivables y mano de obra llena de energía, no exageramos al decir que existe gran potencial agrícola en la Zona Tradicional Suma”, señaló.

muy valorado y la cooperativa podría comenzar a vender pronto sus productos directamente a los indios.

Belinda se lamenta del desperdicio de la agricultura de subsistencia que existe actualmente y tiene muchas ideas para la diversificación: llevar las castañas que se desarrollan bien y fácilmente en la zona y hacer que el distrito en el que se halla Suma sea el mayor productor de castañas de Ghana.

“Se puede realizar muchas cosas con las castañas pero sólo se cogen las semillas para venderlas. En cambio, con el fruto

El proyecto hace que las mujeres de Suma Ahenkro muestren un gran entusiasmo. Belinda ya las ha organizado en una cooperativa de productos horneados que suministra pan a toda la aldea.

“Las mujeres tienen la carga de la subsistencia aquí. Hacen todo y proporcionan todo. La contribución económica de los hombres es insignificante. Las mujeres están realmente contentas y se sienten muy entusiasmadas con esto. La idea de organizar una cooperativa las hace sentirse muy fortalecidas”, indica Martin Adane, Asesor de la Sociedad Cooperativa Agrícola Suma.

Para Belinda, que salió de su lugar de

origen en 1984 rumbo a Libia donde trabajó como enfermera durante cinco años y que después intentó llegar al Reino Unido pero terminó en Italia, es una pasión influir en las cosas. Después de haber trabajado como enfermera auxiliar en Italia desde 1992 tras el nacimiento de su último hijo, está a punto de presentarse a los exámenes para ser enfermera general.

No contenta con revolucionar el potencial de sustento de Suma, ha desempeñado un papel decisivo en la construcción de un centro de atención primaria de salud en Suma Ahenkro. En algún momento piensa venir a Suma durante varios meses seguidos, lo cual le permitirá aportar sus capacidades de enfermería.

Y además tiene otra pasión: una buena educación para todos los niños. Ya está apoyando a 80 niños en la aldea para que asistan a la escuela. Pero el local de la escuela es actualmente un conjunto de quioscos y debido al creciente número de niños que ahora van a esta, está tratando urgentemente de recaudar fondos para que tengan un local apropiado.

“He aprendido bastante. Puedo ayudarlos, especialmente a las mujeres. Quiero transmitir todos los conocimientos que he adquirido en Europa para ayudar a mi gente porque sé que me necesitan. Necesitan mis conocimientos”, afirma Belinda.

Nadie la contradeciría, si no, tal vez rodarían cabezas. **M**



▲ Los habitantes de las aldeas le muestran a Belinda un ñame viejo y seco. Al no poder conservar sus cultivos de subsistencia, los pocos alimentos que los habitantes de las aldeas guardan para esperar hasta la siguiente cosecha son frecuentemente insípidos y poco nutritivos. (Foto: © Jemini Pandya/OIM, 2007.)



▲ “Las mujeres tienen la carga de la subsistencia aquí. Hacen todo y proporcionan todo...” Es una labor extenuante para las mujeres que buscan las castañas muy preciadas entre las hojas en un castañar. (Foto: © Jemini Pandya/OIM, 2007.)

Experto de la diáspora ayuda a niños que necesitan educación especial en Rwanda

Por Ailsa Jones, OIM Bruselas, en Rwanda

▲ (Foto: © Gasana Ndoba, Rwanda, 2007.)

En el Centro Diurno de Asistencia Tubiteho ubicado en el centro de la capital, Kigali, 30 profesores, asistentes y padres escuchan muy atentamente al conferenciante en el último día de un curso intensivo de capacitación en asistencia psicológica y educativa para niños que necesitan educación especial.

Su atención está concentrada en Silas Iyakaremye, un experto en comunicación y psicoterapeuta rwanés que vive en Bélgica y se encuentra en una misión de tres meses financiada por el programa Migración para el Desarrollo de África (MIDA, por sus siglas en inglés) de la OIM que incluye a la región de los Grandes Lagos.

“Nuestra meta es capacitar al personal de Tubiteho y de centros similares para garantizar que todos los niños que necesitan educación especial desarrollen todo su potencial”, afirma Iyakaremye, que ha trabajado durante más de 20 años en los campos de salud, psicología educativa y educación especial.

Tubiteho, que significa *Cuidemos de Ellos* en kinyarwanda, fue establecido por Gasana Ndoba y el Dr. Innocent Gakwaya, dos miembros de la diáspora rwanesa en Bélgica. Cada uno de ellos tenía una hija con discapacidad mental.

Gasana Ndoba, que ahora está a cargo de la Asociación Tubiteho, decidió regresar a Rwanda, su país natal, en 1999, después de vivir y trabajar en Bélgica durante 22 años. Pero fue una decisión difícil debido a que su hija Rusaro padece de una parálisis cerebral moderada. En Bélgica, se podía acceder sin inconvenientes a los servicios de educación y cuidados especiales, pero

en Rwanda los centros de educación especial eran muy escasos.

Finalmente, Gasana encontró un centro fuera de Kigali donde Rusaro podía recibir los cuidados, pero resultó estar muy lejos del lugar donde vivía su familia, así que tomó la decisión de tratar de establecer una nueva instalación en Kigali con la ayuda del Dr. Innocent Gakwaya.

Juntos lograron recaudar dos millones de francos rwaneses (US\$ 4.000), que fueron otorgados por otros padres que tenían hijos que necesitaban educación especial y varias ONG, entre ellas la organización de desarrollo irlandesa Trócaire, para inaugurar el Centro Tubiteho en octubre del 2005.

Hoy en día la administración de Tubiteho se realiza completamente a través de contribuciones de padres y sólo el entusiasmo y la dedicación del personal compensa la falta de recursos. El centro carece de equipos para hacer ejercicios y de fisioterapia y no tiene ordenadores ni programas informáticos educativos para ayudar a los menores.

El centro tampoco puede recibir a niños cuyos padres no tienen suficiente dinero para pagar, pero está tratando de establecer un programa de patrocinio con familias y centros de otros países para recaudar fondos que posibiliten la llegada de niños sin recursos.

Asimismo, el centro ha participado de manera activa en los esfuerzos para mejorar la situación de las personas con discapacidad mental en Rwanda. En enero del 2007, Rwanda aprobó la primera ley sobre los derechos de los discapacitados, pero está centrada más en las personas con discapacidades físicas que en las que tienen discapacidad mental.

La OIM se relacionó con el centro cuando este pidió asistencia para una capacitación a través de la oficina del MIDA en el Ministerio de Trabajo y Servicios Públicos de Rwanda. El equipo MIDA de la OIM en Bruselas hizo una convocatoria para un puesto de capacitador especialista y escogió finalmente a Silas Iyakaremye.

▼ Participantes orgullosos posan para una foto con sus certificados después de la ceremonia de clausura de la capacitación. (Foto: © Ailsa Jones/OIM, 2007.)



La ONG Handicap International intervino luego ofreciendo transporte para posibilitar que el personal de otros centros de educación especial en Kigali se beneficiaran también del programa de capacitación.

Una de las participantes en la capacitación, Agnès Mukashyaka, estableció el Centro Izere Mubyeyi (la Esperanza de los Padres) en el 2002 ya que no pudo encontrar un centro que cuidara de su hijo adolescente. “Los padres en Rwanda tienden a esconder a sus hijos con discapacidad mental porque frecuentemente se sienten avergonzados. Teníamos que trabajar muy duro para informar a los padres sobre la forma en que podían ayudar a sus hijos”, afirma.

“Tenemos muchas necesidades, pero nos faltaba la pericia. Esta capacitación nos ha enseñado mucho acerca de la educación especial. Si hubiéramos sabido anteriormente lo que sabemos ahora, podríamos haber mejorado una gran cantidad de cosas mucho antes”, dice Mukashyaka, cuyo centro recibe actualmente a 72 menores.

En la capacitación, que es llevada a cabo en kinyarwanda y en francés, se abarcan temas como la evaluación clínica de los menores con discapacidades, las técnicas de educación especial y las prácticas de información a las familias.

Otra participante en la capacitación, Ancilla Kayiraba, trabaja como profesora en Kigali. Fuera de sus horas de clase, dirige el Centro Hirwa Iwanyu (*Siéntete como en Casa*), al cual comenzó a apoyar por Umutoni, su hija discapacitada.

“Antes Umutoni se sentía muy frustrada y marginada. No entendía por qué no podía ir a la escuela como sus hermanos. Ir al centro ha tenido un efecto increíblemente positivo. Todos los días se alista para ir a la escuela como los demás, está tan contenta”, indica Kayiraba.



▲ Menores en el Centro Diurno de Asistencia Tubiteho. (Foto: © Gasana Ndobu, Rwanda, 2007.)

Therese Safari es también una prueba del valor de la asistencia diurna para su hija Constance, que ha asistido al Centro Diurno de Asistencia Tubiteho desde el 2006. “Ahora está con otros niños y está aprendiendo a leer y escribir, con lo cual desarrolla su autoestima”, señala.

Aline Kanobayita, que ha administrado el centro Tubiteho desde el 2005, estudió asistencia social en la universidad, pero afirma que tanto ella como su personal necesitan capacitación en educación especial para cuidar adecuadamente de los niños a su cargo.

“Antes que viniera Silas a capacitarnos, teníamos que prepararnos nosotros mismos. Buscábamos en Internet soluciones para los niños. Visitábamos otros centros para ver cómo trabajaban. Pero con esta capacitación, las cosas están mucho más estructuradas y ahora podemos trabajar adoptando un enfoque en el que se analiza caso por caso”, expresa.

Silas Iyakaremye acoge con satisfacción la respuesta positiva, pero admite que

se necesita hacer mucho más. “Muchas personas me han pedido que vuelva, que dé más capacitación. Las necesidades son inmensas pero los recursos, limitados”, afirma.

Pone de relieve la carencia de evaluaciones de cada niño y la falta de diagnósticos, lo cual implica que algunos menores que tienen trastornos que se pueden tratar fácilmente son excluidos de manera innecesaria de los sistemas educativos ordinarios.

“El diagnóstico preciso de enfermedades como dislexia, trastornos de la concentración, epilepsia y dificultades auditivas podría hacer posible que muchos niños asistan a escuelas comunes. Se debe hacer mucho más para garantizar que los menores tengan acceso al tratamiento que necesitan”, indica.

El programa MIDA de la OIM que incluye a la región de los Grandes Lagos ha beneficiado hasta el momento a 35 organizaciones rwandesas asociadas en los campos de la educación, la salud y el desarrollo. En torno a 66 expatriados han participado en el programa. **M**

▼ Silas Iyakaremye, experto de la diáspora, dando clases de educación especial a profesores y asistentes en el Centro Diurno de Asistencia Tubiteho en Kigali. (Foto: © Ailsa Jones/OIM, 2007.)



▼ Menores con un miembro del personal fuera del Centro Diurno de Asistencia Tubiteho. (Foto: © Gasana Ndobu, Rwanda, 2007.)



Música para poner una nota de armonía en la migración irregular

Ha sido el quinto año en que la isla italiana de Lampedusa ha vibrado con la música de artistas italianos famosos para promover una mejor comprensión de la migración irregular. El evento anual, organizado por la Fundación O'Scià, ha experimentado un crecimiento no sólo en cuanto a su tamaño, sino también con respecto a su alcance. Al reconocer el poder de la música para producir cambios en la conciencia y el corazón, la OIM se ha unido este año a O'Scià por primera vez para ayudar a patrocinar sus actividades. Flavio di Giacomo de la OIM informa desde Lampedusa.

La Guitgia es la playa más concurrida de Lampedusa, pero a finales de septiembre, en lugar de sus frecuentes bañistas, está repleta de miles de personas que afluyen a ella para escuchar durante varios días conciertos en los que se presentan los cantantes más famosos de Italia. No se trata de un festival de música cualquiera, organizado por el cantante popular italiano

Claudio Baglioni, el evento de O'Scià tiene como fin cambiar la forma de pensar de la gente acerca de la migración irregular y su manera de reaccionar frente a esta.

Todo comenzó en el 2003, cuando Baglioni se percató de que la isla se había convertido en el destino de miles de migrantes que se ponían en manos de traficantes para cruzar la parte del Mediterráneo que separa a Libia y Túnez de Europa meridional. Las embarca-

◀ Claudio Baglioni durante el concierto. (Foto: © Alessandro F. Dobici, 2007.)



ciones endeble y abarrotadas que se usan para transportar a migrantes desesperados han sido la causa de miles de vidas perdidas y tragedias humanas.

El cantante romano, que posee una casa en Lampedusa, decidió poner en uso su influencia como estrella para aumentar la concienciación de lo que estaba sucediendo en territorio europeo y para ayudar a cambiar algunas actitudes y la reacción frente al fenómeno. Durante años, la isla había sufrido un continuo descenso del número de turistas que venían, una situación que, según los habitantes, era causada por la aparición de la migración irregular en este lugar.

Usando la frase *O'Scià*, un saludo en Lampedusa que significa *mi aliento* en dialecto local, organizó un concierto en el que interpretó sus propias canciones. Su éxito lo condujo a tomar la decisión de llegar más lejos con la iniciativa. En el concierto del año siguiente, invitó a otros cantantes a fin de que se le unieran en un esfuerzo para hacerse notar. Una serie de artistas italianos se sumaron a Baglioni e incluso estrellas internacionales como Bob Geldof y Khaled quisieron participar.

Ahora que cumple su quinto año y tras haber cimentado una gran reputación, *O'Scià* se ha convertido formalmente en una fundación con objetivos más amplios, entre ellos transmitir mensajes a otros países del Mediterráneo. Este año, el evento de Lampedusa tuvo lugar inmediatamente después de otro que se organizó en Malta, también un punto de destino de migrantes irregulares. Aquí, Baglioni subió al escenario con otros dos artistas italianos populares: Gianni Morandi y Riccardo Cocciante.

No obstante, este año, la Fundación decidió combinar mesas redondas y espectáculos culturales en un evento de una semana, donde se incluyó la presentación de películas sobre temas de migración en cooperación con el Ministerio de Solidaridad Social de Italia.

Los objetivos de mayor alcance de la Fundación reflejados en la ampliación de los eventos condujeron a una petición a la OIM para que ayudara este año a patrocinar los festivales de *O'Scià*. La OIM está presente en la isla a cuyas costas fueron arrastrados el año pasado cerca de 19.000 migrantes irregulares. La Organización trabaja junto con la Cruz Roja Italiana y el ACNUR en el centro de recepción de migrantes de Lampedusa donde se les proporciona información sobre sus derechos, su estatus y la realidad de la migración y estadía ilegales en Italia.

La OIM no dudó en asociarse a *O'Scià*. Baglioni está logrando hacer que la población de Lampedusa comprenda las complejidades de los fenómenos que causan que las personas arriesguen su vida para llegar a Europa; algo muy importante pero inmensamente difícil de alcanzar. Y a través de sus conciertos, ha contribuido a hacer de la isla un punto de destino de miles de aficionados a la música, con lo cual está invirtiendo la tendencia de la disminución del número de llegadas de turistas.

"Claudio Baglioni posee la habilidad para conseguir de manera eficaz que el público preste atención a los desastres que siguen ocurriendo en el Mediterráneo", afirma Peter Schatzer, Jefe de misión de la OIM en Roma. "Es una situación delicada y es crucial que se pro-

porcione información correcta y objetiva al público en general sobre temas de migración, y un evento como el de *O'Scià* puede tener una gran repercusión en la realización precisamente de eso."

En un ambiente festivo, alrededor de 10.000 personas se reunieron en los tres principales conciertos del evento de Lampedusa, donde Baglioni difundió mensajes de tolerancia frente a aquellos que vienen a Europa en busca de una vida mejor.

“Una de nuestras metas es extirpar la connotación negativa de palabras como *clandestino e inmigrante*”, indica el cantante. “Y apoyar los derechos de los demás para apoyar nuestros propios derechos. Dado que ya no podemos buscar un nuevo mundo, tenemos que construir nuestro propio nuevo mundo.”

Se hallaban unos 50 migrantes entre la multitud, quienes fueron saludados personalmente por Baglioni. La mayoría de ellos eran de Côte d'Ivoire, sobrevivientes de un naufragio que habían sido rescatados unos días antes por una embarcación de pesca italiana frente a la costa de la isla. Parecían algo confundidos por el entorno cordial que los saludaba tras su peligroso viaje y algunos de ellos repetían "*O'Scià*" una y otra vez.

Tanto ampliar los horizontes como juntar a mundos diversos a fin de divulgar el mensaje de solidaridad y tolerancia (el *nuevo mundo* de Baglioni) están comenzando a tomar forma en Lampedusa, gracias a los esfuerzos de las organizaciones como la OIM, que trabaja junto con instituciones italianas.

El evento de *O'Scià* en Lampedusa ha llegado a su fin en el 2007, pero la Fundación tiene la mira puesta en el futuro, un futuro lleno de mayores ambiciones. Se está discutiendo con las autoridades de Trípoli sobre un concierto en Libia cuyas costas representan un punto de partida de cientos de embarcaciones que no siempre logran llegar a islas como Lampedusa y Malta. Este sería otro avance para juntar más a la gente del Mediterráneo. **M**

▼ Gina Villone de la OIM con migrantes irregulares recién llegados en el puerto de Lampedusa. (Foto: © Peter Schatzer/OIM, 2007.)



▶▶▶ Viene de las páginas 18 y 19

Migración irregular de Senegal

A través de los ojos de los artistas

Si desea mayor información sobre la exhibición, los artistas o cómo adquirir las obras, póngase en contacto con Jo-Lind Roberts, OIM en Dakar, tel.: +221 869 62 30, correo electrónico: jlroberts@iom.int



Koffo Sidibe
"Departure to the Unknown"
Pintura acrílica sobre lienzo
80 cm x 100 cm



Amadou Diaw
"The risks of Illegal Migration 2"
Pintura acrílica sobre lienzo
100 cm x 70 cm



Amadou Gueye Mbaye
"The Fishing Boat"
Pintura acrílica sobre lienzo
110 cm x 90 cm



GIE Tekki Fi Ci Senegal
"The Journey 2"
Pintura acrílica sobre lienzo
100 cm x 110 cm



Kenboury Bessane
"Leaving"
Pintura acrílica sobre lienzo
110 cm x 90 cm



Thierno Soulemane Sow
"Hope"
Pintura acrílica sobre lienzo
100 cm x 70 cm

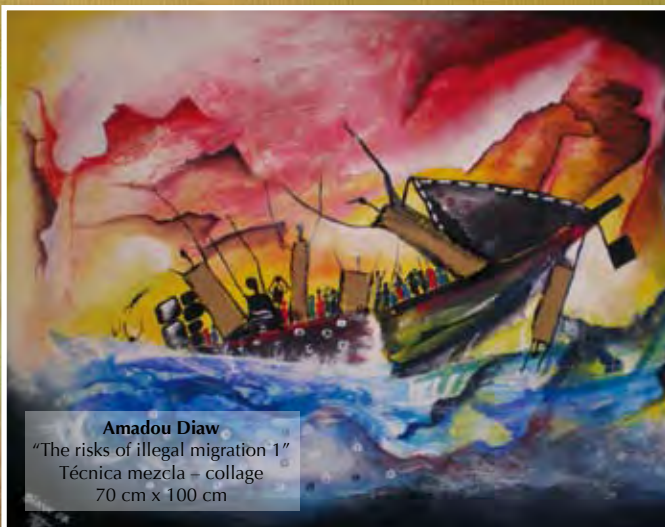


GIE Tekki Fi Ci Senegal
"The Journey 1"
Pintura acrílica sobre lienzo
90 cm x 100 cm

VENDIDO



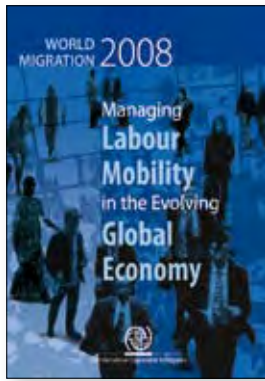
Kenboury Bessane
"Hope"
Pintura acrílica sobre lienzo
70 cm x 100 cm



Amadou Diaw
"The risks of illegal migration 1"
Técnica mezcla - collage
70 cm x 100 cm



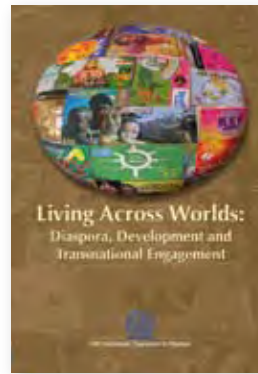
Ibou Gueye
"Hope for the future"
Pintura acrílica sobre lienzo
100 cm x 70 cm



World Migration 2008: Managing Labour Mobility in the Evolving Global Economy

El Informe sobre las migraciones en el mundo del 2008 de la OIM está centrado en la movilidad laboral de las personas en la economía mundial en evolución de hoy en día. Presenta los resultados de las políticas y ofrece alternativas prácticas con el fin de hacer que la migración laboral sea más eficaz y equitativa y de maximizar sus beneficios para todas las partes interesadas e implicadas. Los resultados y las alternativas se han extraído de la experiencia de la OIM en políticas y programas, las obras más recientes de los principales especialistas e investigadores, organizaciones internacionales asociadas, políticas y prácticas gubernamentales en materia de migración, el sector privado y la sociedad civil. Asimismo, el informe analiza los flujos migratorios, las reservas y las tendencias y examina la evolución actual de las migraciones en las principales regiones del mundo.

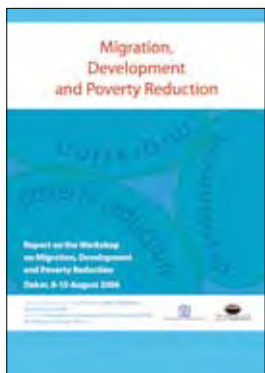
2008/Rústica
300 páginas
ISBN 978-92-9068-405-3 ISSN 1561-5502
Inglés, francés y español
US\$ 80.00



Living Across Worlds: Diaspora, Development and Transnational Engagement

The research presented in this volume is based on case studies from around the world to examine how migration influences development. The studies reveal that it is seldom the simple act of migrating, but rather the conditions under which migration takes place that determine the developmental impact of migration. Rather than dwelling on normative discussions about whether migration should contribute to development, whether remittances should be put to more developmental uses, whether return should be promoted or whether development cooperation should engage in collaborative efforts with migrant and refugee diasporas, the chapters focus on the questions policymakers and practitioners should consider when making background analyses for such decisions.

2007/Softcover
211 pages
ISBN 978-92-9068-404-6
English



Migration, Development and Poverty Reduction

IOM and the African Capacity-building Foundation (ACBF) organized a workshop in Dakar on Migration, Development and Poverty Reduction, attended by representatives of over 20 countries. The discussions centred on the potential contribution of migrants to development and various ways to strengthen their impact. The discussions resulted in a series of proposals for the High-level Dialogue, held at UN Headquarters in New York, in September 2006.

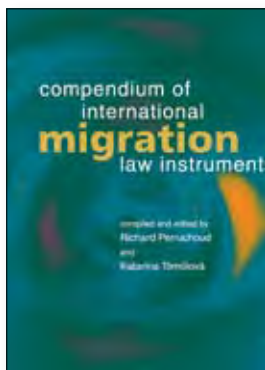
2007/Softcover
74 pages
ISBN 978-92-9068-368-1
English, Français



International Migration Vol. 45(4)2007

International Migration is a refereed quarterly review of the International Organization for Migration (IOM) on current migration issues as analyzed by demographers, economists, and sociologists all over the world. The journal is edited at Georgetown University's Institute for the Study of International Migration (ISIM) and published and distributed by Blackwell Publishing. The editors at ISIM are responsible for the direction and content of the journal.

2007 Softcover
201 pages
ISSN 0020-7985
English with French and Spanish abstracts



Compendium of International Migration Law Instruments

This publication guides readers through the various international norms and principles governing international migration. To that end, the Compendium compiles international instruments of varying legal force – from international treaties and customary international law, to principles and guidelines which, although they may be non-binding, are nonetheless of relevance and can contribute to the progressive development of law in areas not yet governed by positive law.

2007/Softcover
878 pages
ISBN 978-90-6704-249-9
English
US\$ 85.00
Published by Asser Press
Distributed for T.M.C. Asser Press by Cambridge University Press



Out of Sight, Out of Mind? Child Domestic Workers and Patterns of Trafficking in Cambodia

This study was conducted in three provinces in Cambodia – Koh Kong, Kampong Som and Siem Reap. The research investigates the process and mechanisms of trafficking within Cambodia for two target groups: commercially sexually exploited women and girls (CSEWGs) and child domestic workers (CDWs). The objective of the research was to understand how the pull factors in different provinces lead to migration and trafficking. It also sought to clarify how the process of migration could itself lead to trafficking.

2007/Softcover
78 pages
ISBN 978-92-9068-240-X
English
Available from IOM Phnom Penh

MIGRACIONES pasa al formato electrónico

Por favor indique cómo le gustaría recibir su ejemplar de [Migraciones](#):

Nombre:

Correo electrónico :

Por favor, envíe este formulario a la siguiente dirección:

División de Publicaciones, Organización Internacional para las Migraciones, 17 route des Morillons, Apartado Postal 71, CH-1211 Ginebra 19, Suiza, o envíe un mensaje a: publications@iom.int